

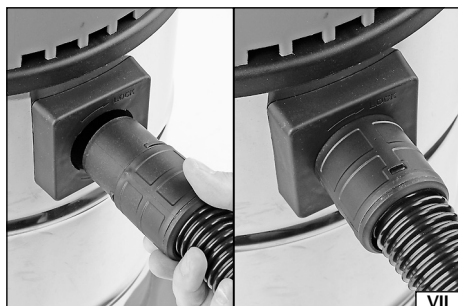
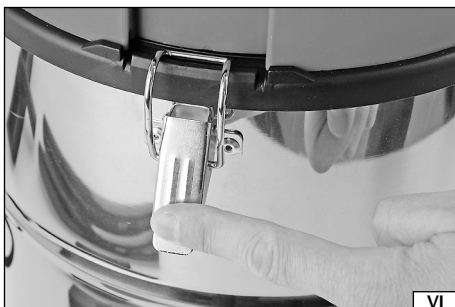
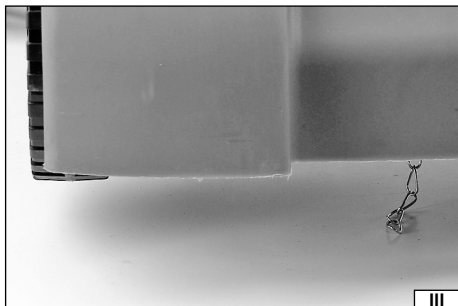
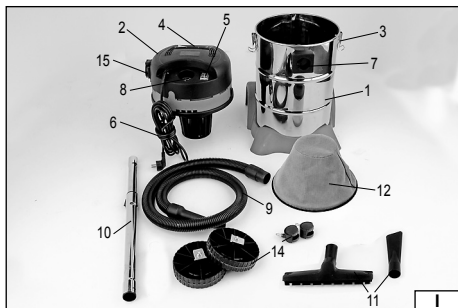
# **STHOR** 78873

- PL ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY SUCHO / MOKRO  
GB INDUSTRIAL VACUUM CLEANER FOR DRY / WET OPERATION  
D INDUSTRIESTAUBSAUGER TROCKEN / NASS  
RUS ПРОМЫШЛЕННЫЙ ПЫЛЕСОС ДЛЯ СУХОЙ И ВЛАЖНОЙ УБОРКИ  
UA ПРОМИСЛОВИЙ ПИЛОСОС ДЛЯ СУХОГО ТА ВОЛОГОГО ПРИБИРАННЯ  
LT PRAMONINIS SIURBLYS SAUSAM IR ŠLAPIAM SIURBIMUI  
LV RŪPNIECISKS PUTEKĻUSŪCĒJS SAUSAI / MITRAI TĪRĪŠANAI  
CZ PRŮMYSLOVÝ VYSAVAČ NA SUCHÉ A MOKRÉ VYSÁVÁNÍ  
SK PRIEMYSELNÝ VYSAVAČ NA SUCHÉ A MOKRÉ VYSÁVANIE  
H SZÁRAZ / NEDVES IPARI PORSZÍVÓ  
RO ASPIRATOR INDUSTRIAL PENTRU ASPIRARE USCATĂ / UDĂ  
E ASPIRADOR INDUSTRIAL SECO / HÚMEDO



**CE**

**STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR**



2016

Rok produkcji:  
Production year:

Produktionsjahr:  
Год выпуска:

Рік випуску:  
Pagaminimo metai:

Ražošanas gads:  
Rok výroby:

Rok výroby:  
Gyártási év:

Anul producției utilajului:  
Año de fabricación:

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



**PL**

1. zbiornik
2. pokrywa
3. zatrzask pokrywy
4. uchwył
5. włącznik
6. kabel zasilający z wtyczką
7. otwór wlotowy
8. otwór wylotowy
9. wąż giętki
10. rura przedłużająca
11. końcówka ssąca
12. filtr powietrza
13. pływak
14. kółko
15. gniazdko elektryczne

**GB**

1. tank
2. cover
3. cover latch
4. holder
5. switch
6. power cord with plug
7. inlet
8. socket
9. flexible hose
10. extension tube
11. suction nozzle
12. air filter
13. float
14. wheel
15. mains socket

**D**

1. Behälter
2. Deckel
3. Schnappverschluss des Deckels
4. Griff
5. Schalter
6. Stromversorgungskabel mit Stecker
7. Einlassöffnung
8. Auslassöffnung
9. Biegsamer Schlauch
10. Verlängerungsrohr
11. Saugstutzen
12. Luftfilter
13. Schwimmer
14. kl. Rad
15. Elektrobuchse

**RUS**

1. пылесборник
2. крышка
3. защелка крышки
4. рукоятка
5. выключатель
6. кабель питания с вилкой
7. всасывающее отверстие
8. выпускное отверстие
9. гибкий шланг
10. удлиняющая трубка
11. всасывающая насадка
12. воздушный фильтр
13. поплавок
14. колесо
15. розетка

**UA**

1. пилозбірник
2. кришка
3. защіпка кришки
4. рукоятка
5. вмикач
6. кабель живлення з вилкою
7. всмоктувальний отвір
8. випускний отвір
9. гнучкий шланг
10. телескопічна трубка
11. всмоктувальна насадка
12. повітряний фільтр
13. поплавок
14. колесо
15. розетка

**LT**

1. konteineris
2. dangtis
3. dangčio fiksatorius
4. laikiklis
5. jungiklis
6. maitinimo kabelis su kištuku
7. įėjimo anga
8. išėjimo anga
9. elastinga žarna
10. prailginimo vamzdis
11. siurbimo antgalis
12. oro filtras
13. plūdė
14. ratelis
15. elektros rozetė

**LV**

1. tvertne
2. vāks
3. vāka sprosts
4. rokturis
5. ieslēdzējs
6. elektrības vads ar kontaktdakšu
7. ieejas caurums
8. izejas caurums
9. elastīga šūtene
10. pagarināšanas caurule
11. sūkšanas uzgalis
12. gaisa filtrs
13. plūdiņš
14. ritenis
15. elektrības ligzda

**CZ**

1. nádoba
2. víko
3. upínací uzávěr víka
4. rukojeť
5. vypínač
6. napájecí kabel se zástrčkou
7. sací otvor
8. výfukový otvor
9. ohebná hadice
10. prodlužovací trubka
11. vysávací hubice
12. vzduchový filtr
13. plovák
14. kolečko
15. elektrická zásuvka

**SK**

1. nádoba
2. veko
3. upínací uzáver veka
4. rukoväť
5. vypínač
6. prívodný kábel so zástrčkou
7. sací otvor
8. výfukový otvor
9. ohybná hadica
10. predlžovacia rúra
11. hubica na vysávanie
12. vzduchový filter
13. plavák
14. koliesko
15. elektrická zásuvka

**H**

1. tartály
2. fedél
3. fedél patentzárja
4. fogantyú
5. kapcsoló
6. hálózati kábel a dugasszal
7. légbeszívó nyílás
8. kilépő nyílás
9. hajlékony kábel
10. hosszabbító cső
11. szívőfej
12. légszűrő
13. úszó
14. kerék
15. elektromos dugaszolóaljzat

**RO**

1. rezervor
2. capac
3. blocadă capac
4. mâner
5. comutator
6. cablu de alimentare cu ștecher
7. orificiu de intrare
8. orificiu de ieșire
9. furtun flexibil
10. țevă de prelungire
11. racord de aspirare
12. filtru de aer
13. flotator
14. roată
15. priză electrică

**E**

1. recipiente
2. tapa
3. pestillo de la tapa
4. mango
5. interruptor
6. cable de alimentación con enchufe
7. orificio de entrada
8. orificio de salida
9. manguera flexible
10. tubo telescópico
11. boquilla de aspiración
12. filtro de aire
13. flotador
14. anillo
15. toma de corriente eléctrica



Przeczytać instrukcję  
Read the operating instruction  
Bedienungsanleitung durchgelesen  
Прочитать инструкцию  
Прочитати інструкцію  
Jálása instrukciju  
Přečteť návod k použití  
Prečítať návod k obsluhu  
Olvasni utasítást  
Citești instrucțiunile  
Lea la instrucción



Używać gogli ochronnych  
Wear protective goggles  
Пользоваться защитными очками  
Користуватися захисними окулярами  
Váratk aapsauginius akinčius  
Jālieto drošības brilles  
Používej ochranné brýle  
Používaj ochranné okuliare  
Használdjon védőszemüveget!  
Intrebuințează ochelari de protejare  
Use protectores del oído



Stosować rękawice ochronne  
Schutzhandschuhe verwenden  
Необходимо пользоваться защитными перчатками  
Слід користуватися захисними рукавицями  
Váratk aapsaugines pirštines  
Lietot aizsardzības cimdus  
Používejte ochranné rukavice  
Používajte ochranné rukavice  
Használdjon védőkesztyűt  
Utilizarea mănușilor de protecție  
Use guantes de protección

**230 V****~50 Hz**

Napięcie i częstotliwość znamionowa  
Spannung und Nennfrequenz  
Номинальное напряжение и частота  
Номинальна напруга та частота  
Ītampa ir nominālais dažnīs  
Nomināls spriegums un nomināla frekvence  
Jmenovitě napětí a frekvence  
Menovitě napätie a frekvencia  
Néveges feszültség és frekvencia  
Tensiunea și frecvența nominală  
Tensión y frecuencia nominal

**1600 W**

Moc znamionowa  
Nennleistung  
Номинальная мощность  
Номинальна потужність  
Nomināli galia  
Nomināla spēja  
Jmenovitě výkon  
Menovitě výkon  
Néveges teljesítmény  
Consum de putere nominală  
Potencia nominal

**2 m**

Długość węży  
Länge des Schlauches  
Длина шланга  
Довжина шланга  
Žarnos ilgis  
Šūtienes garums  
Délka hadice  
Dĺžka hadice  
A tömlő hossza  
Lungimea furtunului  
Longitud de la manguera

**40°C****(max)**

Temperatura wciąganych przez odkurzacz odpadków nie może przekraczać 40 st. C  
Die Temperatur der durch den Aschesauger angesaugten Abfälle darf 40°C nicht überschreiten  
Temperatura всасываемых пылесосом отходов не может превышать 40 гр. C.  
Температура відходів, що втягуються пилососом не може перевищувати 40 гр. C.  
Jrenginio siurbiamų atliekų temperatūra negali viršyti 40°C  
Iesūktu puteklų šūcējā atkritumu temperatūra nevar pārsniegt 40° C  
Teplota vysávaných odpadů nesmí být vyšší než 40 °C  
Teplota vysávaných odpadov nesmie byť vyššia než 40 °C  
A porszívó által felszívott hulladék hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 Celsius fokot  
Temperatura deșeurilor aspirate nu poate depăși 40°C  
La temperatura de las cenizas aspiradas por el dispositivo no debe exceder 40°C

**30 l**

Pojemność zbiornika  
Behältervolumen  
Емкість резервуара  
Miskéntiség a tároló tartalmára  
Kontainerio talpa  
Vertnes tilpums  
Objem nádoby  
Objem nádoby  
A tartály űrtartalma  
Volum rezervor  
Capacidad del receptáculo

**16 kPa**

Podciśnienie znamionowe  
Nennunterdruck  
Номинальное вакуумметрическое давление  
Номинальний вакуумний тиск  
Nominalus neigiamas slėgis  
Nomināls vakuums  
Jmenovitě podtlak  
Menovitě podtlak  
Néveges vákuum  
Subpresiune nominală  
Presión subatmosférica nominal

**IPX4**

Stopień ochrony  
Schutzart  
Уровень защиты  
Рівень захисту  
Apsaugos laipsnis  
Drošības pakāpe  
Stupeň ochrany  
Stupeň ochrany  
Védelmi osztály  
Trepta securității  
Grado de protección



## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn't be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

## UMWELTSCHUTZ

Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturreisourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономического использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

## ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Вказаний символ означає селективний збір спрацьованої електричної та електронної апаратури. Спрацьовані електропристрої є вторинною сировиною, у зв'язку з чим заборонено викидати їх у смітники з побутовими відходами, оскільки вони містять речовини, що загрожують здоров'ю та навколишньому середовищу! Звертаємося до Вас з проханням про активну допомогу в галузі охорони навколишнього середовища та економічного використання природних ресурсів шляхом передачі спрацьованих електропристроїв у відповідний пункт, що займається їх переробкою. З метою обмеження об'єму відходів, що знищуються, необхідно створити можливість для їх вторинного використання, рециклінгу або іншої форми повернення до промислового обігу.

## APLINKOS APSAUGA

Simbols nurodo, kad suvartoti elektroniniai ir elektriniai įrenginiai turi būti selektyviai surenkami. Suvartoti elektriniai įrankiai, – tai antrinės žaliavos – jų negalima išmesti į namų ūkio atliekų konteinerį, kadangi savo sudėtyje turi medžiagų pavojingų žmogaus sveikatai ir aplinkai! Kviečiame aktyviai bendradarbiauti ekonomiškame natūralių išteklių tvarkyme perduodant netinkamą vartoti įrankių ir suvartotų elektros įrenginių surinkimo punktą. Šalinamų atliekų kiekiui apriboti yra būtinas jų pakartotinis panaudojimas, reciklingas arba medžiagų atgavimas kitoje perdirboje formoje.

## VIDES AIZSARDŽĪBA

Simbols rāda izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu selektīvu savākšanu, izlietotas elektriskas iekārtas ir atzīvēšanas izejvielas – nevar būt izmestas ar mājāsaiņniecības atkritumiem, jo satur substances, bīstamas cilvēku veselībai un videi! Lūdzam aktīvi palīdzēt saglabāt dabisku bagātību un sargāt vidi, pasniegšot izlietoto iekārtu izlietotas elektriskas ierīces savākšanas punktā. Lai ierobežot atkritumu daudzumu, tiem jābūt vēlēti izlietotiem, pārstrādātiem vai dabūtiem atpakaj citā formā.

## OCHRONA ŻYWIOTNIO PROSTĘDĪ

Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebených elektrických a elektronických zařízení. Opotřebená elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhadzovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosimе o aktivní pomoc při úsporém hospodárení s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutelné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

## OCHRONA ŽIVOTNÉHO PROSTĚDIA

Symbol poukazuje na nutnosť separovaného zberu opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Opotrebovaná elektrické zariadenia sú zdrojom druhotných surovín – je zakázané vyhadzovať ich do kontajnerov na komunálny odpad, nakoľko obsahujú látky nebezpečné ľudskému zdraviu a životnému prostrediu! Prosimе o aktivnú pomoc pri hospodárení s prírodnými zdrojmi a pri ochrane životného prostredia tým, že opotrebované zariadenia odevzdáte do zberného strediska opotrebovaných elektrických zariadení. Aby sa omedzilo množstvo odpadov, je nutné ich opätovné využitie, recyklácia alebo iné formy regenerácie.

## KÖRNYEZETVÉDELME

A használt elektronikus és elektronikus eszközök szelektív gyűjtésére vonatkozó jelzés: A használt elektromos berendezések újrafelhasználható nyersanyagok – nem szabad őket a háztartási hulladékokkal kidobni, mivel az emberi egészségre és a környezetre veszélyes anyagokat tartalmaznak! Kérjük, hogy aktívan segítsen a természeti forrásokkal való aktív gazdálkodás az elhasznált berendezéseknek a tökéletes elektromos berendezéseket gyűjtő pontra történő beszállításával. Ahhoz, hogy a megsemmisítő hulladékok mennyiségének csökkentése érdekében szükséges a berendezések ismételt vagy újra felhasználása, illetve azoknak más formában történő visszanyerése.

## PROTEJAREA MEDIULUI

Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințarea lor din nou , prin recykling sau recuperarea în altă formă.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

El símbolo que indica la recolección selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados. ¡Aparatos eléctricos y electrónicos usados son reciclados – se prohíbe tirarlos en contenedores de desechos domésticos, ya que contienen sustancias peligrosas para la salud humana y para el medio ambiente! Les pedimos su participación en la tarea de la protección y de los recursos naturales y del medio ambiente, llevando los aparatos usados a los puntos de almacenamiento de aparatos eléctricos usados. Con el fin de reducir la cantidad de los desechos, es menester utilizarlos de nuevo, reciclarlos o recuperarlos de otra manera.

## CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Odkurzacz przemysłowy służy do oczyszczania miejsc pracy z nieczystości suchych i mokrych, z którymi nie poradziłby sobie odkurzacz domowy. Może także służyć jako odciąg pyłu powstającego podczas pracy elektronarzędziami. Dzięki pojemnemu zbiornikowi, elastycznemu węzłowi możliwe jest dotarcie do trudno dostępnych miejsc i dokładne ich oczyszczenie. Podstawa wyposażona w kółka umożliwia łatwy transport odkurzacza. Odkurzacz został wyposażony w wymienne filtry powietrza. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

**Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.**

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

## WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu. Wraz z produktem dostarczane są: filtry, wąż elastyczny, rury przedłużające oraz dwie końcówki ssące: szeroka i wąska.

## DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		78873
Napięcie sieci	[V]	230~
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1600
Moc znamionowa wbudowanego gniazda	[W]	3200
Długość węża	[cm]	ok. 200
Długość rury przedłużającej	[cm]	49 – 79
Pojemność zbiornika	[l]	30
Klasa izolacji		II
Stopień ochrony		IPX4
Masa	[kg]	4,2

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o obniżonej fizycznej, czuciowej lub umysłowej zdolności, także przez osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli sprawowany jest nad nimi nadzór, zostały im przekazane instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania oraz rozumieją zagrożenia.

Należy sprawować nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzone przez dzieci bez nadzoru.

Odkurzacz jest przeznaczony do pracy suchej i mokrej. Przed rozpoczęciem pracy polegającej na wciąganiu wody lub mokrych zanieczyszczeń należy stosować się do zaleceń zawartych w tej instrukcji. Ich nieprzestrzeganie grozi porażeniem prądem elektrycznym, co w konsekwencji może stanowić zagrożenia dla zdrowia i życia użytkownika oraz osób postronnych.

Zabronione jest zasysanie innych mokrych nieczystości niż woda. Zasysanie farb, olejów, rozpuszczalników, benzyny i innych łatwopalnych substancji może prowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia odkurzacza lub jego elementów, a także stanowić zagrożenie porażeniem elektrycznym, pożarem lub wybuchem.

Nigdy nie zasysać gorących, żarzących się lub płonących przedmiotów. Może to doprowadzić do pożaru lub wybuchu oraz narazić użytkownika na poważne obrażenia lub śmierć. Maksymalna temperatura zasysanych nieczystości nie może przekraczać 40 st. C. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach zamkniętych i nie należy go wystawiać na działanie wody w tym opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem wtyczki kabla zasilającego urządzenie należy upewnić się, że parametry sieci zasilającej odpowiadają parametrom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan urządzenia, w tym stan kabla zasilającego i wtyczki. W przypadku zauważenia jakichkolwiek usterek, nie należy używać urządzenia. Uszkodzone kable i przewody muszą być wymienione na nowe w specjalistycznym zakładzie.

Przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia należy upewnić się, że została odłączona wtyczka przewodu zasilającego od gniazda sieciowego.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci. Także podczas pracy należy zwrócić uwagę, aby urządzenie znajdowało się w miejscu niedostępnym dla osób postronnych, zwłaszcza dzieci.

Urządzenie przenosić za pomocą uchwytu, nie przemieszczać urządzenia ciągnąc za kabel zasilający.

W przypadku stosowania odkurzacza jako dmuchawy zabronione jest kierowanie wylotu węża w stronę ludzi i zwierząt. Należy regularnie sprawdzać stan węża. Zabronione jest użytkowanie odkurzacza z uszkodzonym wężem.

## OBŚLUGA URZĄDZENIA

### *Przygotowanie do pracy*

Sprawdzić zbiornik odkurzacza, w razie potrzeby opróżnić go z odpadów.

Sprawdzić stan filtru. W przypadku zabrudzenia filtr należy czyścić tylko na sucho za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Jeżeli zanieczyszczenia nie dają się usunąć z filtru, należy je wymienić na nowe. Sprawdzić stan uszczelki zintegrowanej z górną krawędzią filtru sztywnego, jeżeli będzie wykazywała uszkodzenia, należy filtr wymienić na nowy.

**UWAGA!** Zabroniona jest praca odkurzaczem bez zamontowanego właściwie filtru powietrza. Może to doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza, a także do porażenia prądem elektrycznym.

Podstawa odkurzacza została wyposażona w możliwość montażu kółek. W tym celu należy wcisnąć trzpień małych kółek w otwory podstawy, a uchwyty osi dużych kółek wprowadzić w szczeliny podstawy (II).

Do spodniej strony zbiornika został przymocowany metalowy łańcuszek (III). Należy się upewnić, że podczas pracy będzie miał on kontakt z podłożem, pozwoli to odprowadzić ładunki elektrostatyczne gromadzące się podczas pracy.

Odkurzacze zostały wyposażone w pływak (IV), który odcina dopływ powietrza za każdym razem gdy zbiornik ulegnie przepelnieniu. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, że pływak i prowadnice w których się porusza nie uległy uszkodzeniu, są czyste i zapewniają swobodny ruch pływaka. Każdorazowe zadziałanie pływaka jest sygnalizowane za pomocą głośniejszej pracy silnika oraz spadkiem siły ssącej.

Uwaga! Zabronione jest stosowanie odkurzacza bez sprawnie działającego pływaka.

Filtr materiałowy zamocować w zbiorniku, tak aby uszczelka przylegała całym obwodem do krawędzi zbiornika (V).

Pokrywe zamocować na górnej krawędzi zbiornika odkurzacza, tak aby przylegała całym obwodem. Za pomocą zatrzasków docisnąć pokrywe do zbiornika. Zwrócić uwagę na to, że na pokrywie znajdują się dwa oznaczone miejsca, umożliwiające uzyskanie najlepszej szczelności połączenia (VI).

Podłączyć do otworu wlotowego wąż elastyczny. Przyłączyć węża należy wsunąć w otwór, tak aby nacięcia na niej trafiły w występy otworu wlotowego, a następnie przekręcić w kierunku zgodnym ze strzałką opisaną „LOCK” (VII). Upewnić się, że wąż nie wysunie się z otworu podczas pracy.

Do wolnego końca węża podłączyć rurę teleskopową przez wsunięcie ich (VIII). Rura teleskopowa umożliwia regulację długości w tym celu należy przesunąć i przytrzymać blokadę znajdującą się na rurze i wyregulować długość rury (IX). Zwolnienie przycisku blokady spowoduje zablokowanie rury na wybranej długości. Upewnić się, że blokada zadziałała i rura nie zmieni samodzielną długości w trakcie pracy. Na przeciwnym końcu rury teleskopowej zamocować końcówkę, wsuwając ją podobnie jak rury. Należy wybrać końcówkę odpowiednią do wybranego rodzaju pracy. Końcówka szeroka jest przeznaczona do oczyszczania dużych i płaskich powierzchni, a końcówka wąska do miejsc nieosiągalnych za pomocą końcówki szerokiej.

W celu demontażu węża należy obrócić jego złącze w kierunku wskazywanym przez strzałkę opisaną „LOOSE”, a następnie wysunąć przyłączy z otworu wlotowego. Demontaż rur przedłużających oraz końcówek należy przeprowadzić odwrotnie do montażu.

Odkurzacze umożliwiają podłączenie węża także do otworu wylotowego, przez co można go stosować w charakterze dmuchawy. Wąż podłącza się nasuwając jego przyłączy na otwór wylotowy (X).

Podstawa odkurzacza została wyposażona w uchwyty pozwalające na tymczasowe zamocowanie wyposażenia na czas pracy lub przechowywania odkurzacza. W uchwytach podstawy można zamocować rury przedłużające oraz końcówki ssące (XIV).

### *Praca odkurzaczem*

**UWAGA!** Zabroniona jest praca odkurzaczem z gorącym popiołem. Temperatura wciąganych przez odkurzacze odpadków nie może przekraczać 40 st. C.

Upewnić się, że poprawnie wykonano wszystkie czynności przygotowawcze.

Upewnić się, że włącznik odkurzacza znajduje się w pozycji wyłączony „O”.

Wtyczkę kabla zasilającego włożyć do gniazdka sieciowego, a następnie włącznik przełączyć w pozycję włączony „I” (XI).

Na przyłączy rur przedłużających znajduje się zawór (XII), którego otwarcie zmniejsza podciśnienie wytwarzane przez odkurzacze. Zmniejszenie podciśnienia może być konieczne podczas oczyszczania nieprzymocowanych dywanów lub wykładzin. Podczas oczyszczania powierzchni z wody lub mokrych zanieczyszczeń należy zamknąć zawór.



Po skończonej pracy wyłączyć odkurzacz włącznikiem, a następnie odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazda sieciowego. Przystąpić do czynności konserwujących odkurzacz.

#### *Wbudowane gniazdko elektryczne*

Odkurzacz posiada wbudowane gniazdko elektryczne, które służy do zasilania elektronarzędzi. Pozwala to na łatwiejsze wykorzystanie odkurzacza w charakterze instalacji odciągającej pył powstający podczas pracy. Napięcie w gniazdku pojawia się w momencie podłączenia wtyczki kabla zasilającego odkurzacz do gniazodka sieci elektrycznej. W związku z tym przed podłączeniem odkurzacza do sieci zasilającej oraz elektronarzędzia do gniazodka odkurzacza należy się upewnić, że włączniki obu urządzeń znajdują się w pozycji wyłączonej.

Po podłączeniu odkurzacza do wylotu odciągu pyłu elektronarzędzia (w tym celu może być potrzebny odpowiedni adapter, który nie znajduje się na wyposażeniu odkurzacza), a wtyczki elektronarzędzia do gniazodka odkurzacza, można odkurzacz uruchomić przelączając włącznik w pozycję „I”, odkurzacz rozpocznie prace niezależnie od pracy elektronarzędzia i będzie pracował do momentu przełączenia włącznika w pozycję „O”.

Zalecanym trybem pracy jest tryb automatyczny. W tym celu po podłączeniu odkurzacza do wylotu odciągu pyłu elektronarzędzia, a wtyczki elektronarzędzia do gniazodka odkurzacza, należy włącznik przestawić w pozycję „II” (XIII). Odkurzacz włączy się automatycznie po krótkim czasie od uruchomienia elektronarzędzia i wyłączy automatycznie także po krótkim czasie od wyłączenia elektronarzędzia.

Niezależnie od wybranego trybu pracy, po skończonej pracy należy wyłączyć odkurzacz przelączając włącznik w pozycję „O”, następnie odłączyć wtyczkę odkurzacza od gniazodka, wtyczkę elektronarzędzia odłączyć od gniazodka odkurzacza i przystąpić do czynności konserwujących.

**Uwaga!** Jeżeli w trakcie pracy zostaną zaobserwowane podejrzane drgania, spadek siły ciągu lub będzie słychać głośniejszą pracę silnika może to oznaczać zapelnienie zbiornika lub zapchanie węża, rur przedłużających lub końcówki ssącej. W takim przypadku należy odkurzacz natychmiastowo wyłączyć włącznikiem oraz odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazodka sieciowego. Następnie opróżnić zbiornik oraz sprawdzić drożność węża oraz końcówki. W razie potrzeby udrożnić. Jeżeli nie będzie możliwe udrożnienie węża, rur przedłużających lub końcówki ssącej należy je wymienić na nowe przed podjęciem dalszej pracy.

**Uwaga!** W przypadku stosowania odkurzacza jako dmuchawy należy się upewnić, że zbiornik został opróżniony ze wszystkich odpadków, a filtr wyczyszczony lub wymieniony na nowy. Istnieje ryzyko zassania nieczystości zgromadzonych w zbiorniku przez otwór wylotowy.

#### *Konserwacja odkurzacza*

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwujących, należy się upewnić, że wtyczka przewodu zasilającego została odłączona od gniazodka sieciowego.

Po każdorazowym użyciu odkurzacza należy sprawdzić zbiornik, uszczelkę pokrywy oraz filtry powietrza w sposób opisany w punkcie: *"Przygotowanie do pracy"*.

Odkurzacz z zewnątrz oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Szczególną uwagę zwrócić na drożność otworów wentylacyjnych, zarówno wlotowych jak i wylotowych. W razie potrzeby oczyścić za pomocą strumienia sprężonego powietrza o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa. Nie stosować ostrych, metalowych przedmiotów do czyszczenia otworów wentylacyjnych. Nie zanurzać odkurzacza w wodzie aby go wyczyścić. Wąż odkurzacza należy sprawdzać po i przed każdym użyciem pod kątem uszkodzeń. Zabronione jest używanie uszkodzonego węża. W przypadku zasysania wody lub mokrych nieczystości, należy oczyścić wnętrze odkurzacza, wąż giętki, rury przedłużające oraz końcówki natychmiast po zakończeniu pracy. Zaschnięte nieczystości mogą doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia odkurzacza lub jego elementów. Wnętrze węża oraz rur przedłużających należy oczyścić za pomocą strumienia wody, a następnie pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

Większe zabrudzenia z obudowy usunąć za pomocą miękkiej szmatki.

## SUMMARY OF THE PRODUCT

Industrial vacuum cleaner is used for cleaning jobs with dry and wet dirt with which it could not handle the household vacuum cleaner. It can also serve as extraction of dust created from operation with power tools. Due to large tank and to flexible hose it is possible to access the hard to reach places and clean them thoroughly. Base is equipped with wheels for easy transport of the vacuum cleaner. The vacuum cleaner is equipped with replaceable air filters. The product is not intended for commercial use. Correct, reliable, and safe operation of the tool is dependent on proper use, therefore:

**Prior to working with the tool, you should read all the instruction and keep it around.**

For any damage or injuries caused by failure to comply with safety regulations and instructions of this manual, the supplier is not responsible.

## PRODUCT EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state and requires no assembly. Supplied with the product are: filters, hose, extension tubes and two suction nozzles: wide and narrow.

## TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No		78873
Mains voltage	[V]	230~
Mains frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1600
Rated power of built-in socket	[W]	3200
Hose length	[cm]	approximately 200
Length of the extension tube	[cm]	49 – 79
Tank capacity	[l]	30
Insulation class		II
Degree of protection		IPX4
Weight	[kg]	4.2

## GENERAL SAFETY CONDITIONS

The device can be used by children at age of 8 years and older and persons with reduced physical, sensory, or mental abilities, also by people with lack of experience and knowledge, if there is exercised supervision over them, and if there have been communicated to them instructions for safe use and they understand the risks.

You should supervise the children to not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be performed by children without supervision.

The vacuum cleaner is designed for dry and wet operation. Before starting work involving the suction of water or wet dirt you should adhere to the recommendations contained in this manual. Failure to do so may cause electric shock, which in turn may pose a threat to the health and life of the user and bystanders.

It is forbidden to suck other wet dirt than water. Suction of paints, oils, solvents, gasoline, and other flammable substances can lead to irreversible damage to the vacuum cleaner or its components, as well to pose a risk of electric shock, fire or explosion.

Never suck hot, glowing or flaming objects. This can cause a fire or explosion, and expose you to serious injury or death. The maximum temperature of sucked impurities must not exceed 40 °C.

The device is designed to work indoors and should not be exposed for water, including the rain.

Before connecting the power cord plug of device, make sure that the parameters of the mains correspond to the parameters visible on the nameplate.

Before each use, check the device status, including the state of power cord and plug. If you notice any faults, do not use the device. Damaged cables and wires must be replaced with new ones in a specialized workshop.

Prior to the maintenance of the equipment, make sure that the power cord has been disconnected from the mains socket.

The device should be stored out of reach for bystanders, especially children. Also during the operation a special care should be taken that the device was in a place inaccessible to unauthorized persons, especially children.

Transfer device with a handle, do not move the it by pulling the cord.

If you use a vacuum cleaner as a blower socket it is prohibited directing the hose at people or animals.

You should regularly check the condition of the hose. It is forbidden to use a vacuum cleaner with a damaged hose.

## OPERATION OF THE DEVICE

### *Preparing for operation*

Check the vacuum container, if it is necessary empty the waste.

Check the condition of filters. In the case of soiling clean filters only by dry method with a jet of compressed air, of pressure of not more than 0.3 MPa. If dirt cannot be removed from the filter, replace them with a new ones. Check the gasket integrated with the upper edge of the filter, if the it shows damage, the filter must be replaced for a new one.

**NOTE!** It is prohibited to work with a vacuum cleaner without properly mounted air filter. This can lead to damage of the vacuum cleaner and electric shock.

It is possible to install wheels for the base of the vacuum cleaner. To do this, press the pins of small wheels into the holes of the base and enter the handles of large wheels axis into the slots of the base (II).

The metal chain was fixed to the underside of the container (III). Make sure that during the work it will have contact with the ground, it let to dissipate static electricity, which builds-up during operation.

The vacuum cleaner is equipped with a float (IV), which shuts off the air every time the tank will overflow. Before you start the operation, make sure that the float and guides, on which it moves, are not damaged, that they are clean and they guarantee the free movement of the float. Each float activation is indicated by a louder engine running and a decrease in suction power.

Note! It is prohibited to use the vacuum cleaner without the operational float.

Set the cloth filter in the container so as to seal the entire circumference adjacent to the edge of the tank (V).

Mount the cover on the upper edge of the tank of vacuum cleaner so it adheres by its entire circumference. Using clips push the lid into the tank. Pay attention to the fact that on the cover there are two designated place, which allow you to obtain the best sealing of this connection (VI).

Connect elastic hose to the inlet. The hose connection must be inserted in the hole, so that the notches on it match the protrusions of the inlet, and then turn it in the direction of the arrow with inscription "LOCK" (VII). Make sure that the hose cannot slip out of the hole during operation.

Connect to free end of hose the telescopic tube by sliding it (VIII). The telescopic tube allows to adjust the length, for this purpose slide and hold the lock, which is located on the tube and adjust the length of the pipe (IX). Releasing the lock button will lock the selected length of the pipe. Make sure that the lock worked and pipe length will not change spontaneously during operation. At the opposite end of telescopic tube attach the ending, sliding it like a pipe. Select the ending appropriate for the type of work. Wide ending is designed to clean large and flat surfaces and the narrow ending is for hard to reach places, which are not accessible for the wide ending.

In order to dismantle the interior, turn its connection in the direction of the arrow described with inscription "LOOSE" and then pull out connection from the inlet. Dismantling extension tubes and endings must be carried out inversely to their installation.

Vacuum cleaner also allows for hose connection to the outlet, which make possible to used it as a blower. The hose is connected to the connection by pushing the socket (X).

The base of the vacuum cleaner is equipped with handles allowing for temporary mounting of equipment, for its use during the operating time or for storage of vacuum cleaner. Extension tubes and suction nozzles (XIII) can be attached in the base handles.

### *Operation of the vacuum cleaner*

**NOTE!** It is prohibited to work with a vacuum cleaner with hot ash. Temperature of the sucked waste by the vacuum cleaner may not exceed 40 °C.

Make sure that all the preparatory activities have been properly performed.

Make sure that the vacuum switch is on the off position "O".

Plug the power cord into the mains socket, and then set the switch on position "I" (XI).

On the tubes extension connection there is a valve (XII), which opening of reduces the vacuum created by the vacuum cleaner. Reduction of the vacuum may be necessary when cleaning unfixed carpets or floor coverings. When cleaning the surface of the water or wet dirt, close this valve.

After finishing work switch off the vacuum cleaner and then unplug the power cord from the wall socket. Proceed to the maintenance activities for vacuum cleaner.

### *Built-in mains socket*

The vacuum cleaner has a built-in mains socket that is used to supply power to electric tools. This makes it easier to use the vacuum cleaner as the installation withdrawing the dust generated during operation. Voltage appears in the socket when you connect the cleaner power plug into a mains socket. Therefore, before connecting the appliance to the mains, and the electric tools

to the socket on the vacuum cleaner, make sure that both devices are switched in the off position.

After connecting a vacuum cleaner to dust extraction outlet of the electric tool (to do so you may need an adapter, which is not equipped with the vacuum cleaner), and the plug of electric tool to socket of vacuum cleaner, you can start vacuum cleaner by switching the switch in position "I", vacuum cleaner will start its operation independently of the electric tool operation and will run until the switch is not switched to position "O".

The automatic mode of operation is preferred. For this purpose, after connecting a vacuum cleaner to dust extraction of electric tool, and tool plug to socket on vacuum cleaner, you should move the switch to position "II". The vacuum cleaner turns on automatically after a short time from starting of the electric tool and turns off automatically also after a short time after switching off power supply for the tool.

Regardless of the selected operating mode, after finished work, turn off the vacuum cleaner by switching the switch in position "O", then unplug the vacuum cleaner from the mains socket, plug of electric tool unplug from the vacuum cleaner and proceed to maintenance.

Note! If during the operation there will be observed suspicious vibration, drop in suction, or you will hear the louder engine operation, it may mean the filling of tank or clog of hose or suction nozzle. In this case, immediately turn off the vacuum cleaner by the switch and unplug the power cord from the mains socket. Then empty the tank and check for obstruction in the hose and nozzle. If necessary unblock. If unblocking the hose or suction nozzle is not possible, they must be replaced for a new one before further work.

Note! If you use a vacuum cleaner as a blower, make sure that the tank has been emptied of all debris, and the filter cleaned or replaced. There is a risk of suction of impurities accumulated in the reservoir through the inlet.

#### *Maintenance of the vacuum cleaner*

Note! Before any maintenance activities, make sure that the power cord is disconnected from the mains socket.

After each use of a vacuum cleaner, check the tank, lid seal, and air filter as it is described in the Section: "*Preparing for operation*".

Clean the vacuum from the outside with a jet of compressed air, of pressure of not more than 0.3 MPa. Particular attention should be paid to the patency of the ventilation holes, both inlet and exhaust. If needed, clean it by compressed air of pressure not more than 0.3 MPa. Do not use sharp metal objects to clean the vents. Do not immerse the cleaner in water to vacuum clean it. Vacuum cleaner hose must be checked before and after each use for damage. It is forbidden to use a damaged hose. In case of intake of water or wet dirt, you should clean the inside of vacuum cleaner, flexible hose, extension tubes and nozzles immediately after use. Dried dirt can lead to irreversible damage to the vacuum cleaner or its components.

The interior of the hose and extension pipes should be cleaned with a jet of water, then leave to dry completely. Larger dirt from the housing should be removed with a soft cloth.

## CHARAKTERISTIK DES PRODUKTS

Der Industriestaubsauger dient zum Reinigen der Arbeitsplätze von trockenen und nassen Unreinigkeiten, was ein gewöhnlicher Hausstaubsauger nicht schaffen würde. Er kann auch als Abzug für den Staub dienen, der während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug entsteht. Auf Grund eines volumenhaltigen Behälters sowie einem elastischen Schlauch gelangt man auch an schwer zugängliche Stellen und es ist eine genaue Reinigung möglich. Die Grundplatte ist mit kleinen Rädern ausgerüstet und ermöglicht dadurch einen leichten Transport des Staubsaugers. Ebenso ist der Staubsauger mit austauschbaren Luftfiltern ausgerüstet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb des Werkzeuges ist von der korrekten Nutzung abhängig, deshalb:

**Vor Beginn der Arbeiten mit diesem Werkzeug muss man die gesamte Anleitung durchlesen und sie einhalten.**

Für Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und Empfehlungen der vorliegenden Anleitung entstanden, übernimmt der Lieferant keine Verantwortung.

## AUSRÜSTUNG DES PRODUKTS

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montage. Zusammen mit dem Produkt werden folgende Baugruppen angeliefert: Filter, der elastische Schlauch, Verlängerungsrohre sowie zwei Saugstutzen, einen breiten und einen schmalen.

## TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		78873
Netzspannung	[V]	230~
Netzfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1600
Nennleistung Einbaubuchse	[W]	3200
Schlauchlänge	[cm]	ok. 200
Länge des Verlängerungsrohres	[cm]	49 – 79
Behältervolumen	[l]	30
Isolationsklasse		II
Schutzgrad		IPX4
Gewicht	[kg]	4,2

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Das Gerät kann von Kindern im Alter von 8 Jahren und älter sowie auch von Personen mit verminderten physischen, empfindungsmäßigen und geistigen Fähigkeiten, ebenso aber auch durch Personen mit fehlender Erfahrung und Wissen genutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt, die entsprechenden Sicherheitshinweise für die Nutzung übergeben wurden und sie die Gefahren verstehen.

Besondere Aufsicht ist bei Kindern auszuüben, damit sie mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung sollte durch die Kinder nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Der Industriestaubsauger ist für den trockenen und nassen Betrieb bestimmt. Vor Beginn der Arbeit, die auf dem Aufsaugen des Wassers oder nassen Verunreinigungen beruht, muss man sich nach den in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen richten. Bei ihrer Nichteinhaltung besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags, was in der Endkonsequenz eine Gefahr für Gesundheit und Leben des Nutzers sowie unbeteiligter Personen darstellen kann.

Das Ansaugen anderer nasser Unreinigkeiten als Wasser ist verboten, d.h. das Ansaugen von Farben, Ölen, Lösungsmitteln, Benzin und anderen leicht brennbaren Substanzen kann zu einer irreversiblen Beschädigung des Stabsaugers oder seiner Elemente führen oder auch eine Gefahr für den elektrischen Stromschlag, Feuer oder eine Explosion darstellen.

Niemals heiße, glühende oder brennende Gegenstände aufsaugen. Dies kann zu einem Feuer oder Explosion und beim Nutzer zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen. Die maximale Temperatur der aufzusaugenden Unreinigkeiten darf 40°C nicht überschreiten.

Das Gerät ist für den Betrieb in geschlossenen Räumen vorgesehen und man darf es nicht der Einwirkung von Wasser, darunter auch atmosphärischen Niederschlägen, aussetzen.

Vor dem Anschließen des Steckers von der Anschlussleitung muss man sich davon überzeugen, ob die Parameter des Stromversorgungsnetzes den Parametern, die auf dem Typenschild des Gerätes sichtbar sind, entsprechen.

Vor jedem Gebrauch ist der Zustand des Gerätes zu überprüfen, dabei auch den Zustand der Stromversorgungsleitung und des Steckers. Wenn irgendwelche Mängel bemerkt werden, darf das Gerät nicht verwendet werden. Beschädigte Kabel und Leitungen müssen in einem entsprechenden Fachbetrieb gegen neue ausgetauscht werden.

Vor Beginn der Wartungsarbeiten muss man sich davon überzeugen, dass der Stecker der Anschlußleitung von der Netzsteckdose getrennt wurde.

Das Gerät ist an einem für unbeteiligte Personen, besonders für Kinder, nicht zugänglichen Ort zu lagern. Auch während des Funktionsbetriebes muss man darauf achten, dass das Gerät sich an einem für unbeteiligte Personen, besonders Kinder, nicht zugänglichen Ort befindet.

Das Gerät ist an dem Griff zu tragen, es darf nicht durch Ziehen am Stromversorgungskabel verlagert werden.

Wenn der Staubsauger als Gebläse verwendet wird, ist es verboten, den Austritt des Schlauches auf Menschen und Tiere zu richten.

Es ist auch regelmäßig der Zustand des Schlauches zu prüfen. Die Verwendung des Industriestaubsaugers mit beschädigtem Schlauch ist verboten.

## BEDIENUNG DES GERÄTES

### *Betriebsvorbereitung*

Den Behälter des Staubsaugers prüfen, im Bedarfsfall ist er von Abfallstoffen zu reinigen.

Den Zustand des Filters prüfen. Bei Verschmutzung muss man die Filter nur trocken mit Hilfe eines Druckluftstromes mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa reinigen. Wenn die Verunreinigung sich nicht aus den Filtern entfernen lassen, muss man sie gegen neue austauschen. Den Zustand der mit dem oberen Rand des steifen Filters integrierten Dichtung prüfen; wenn sie Beschädigungen aufweist, muss der Filter gegen einen neuen ausgetauscht werden.

**HINWEIS!** Der Funktionsbetrieb mit dem Staubsauger ohne richtig montierte Luftfilter ist verboten. Dies kann zu einer Beschädigung des Staubsaugers sowie auch zu einem elektrischen Stromschlag führen.

Die Grundplatte des Staubsaugers wurde mit der Möglichkeit ausgerüstet, kleine Räder zu montieren. Zu diesem Zweck muss man die Stifte der Räder in die Öffnungen der Grundplatte eindrücken (II).

An die untere Seite des Behälters wurde eine kleine Metallkette befestigt (III). Man muss sich überzeugen, ob sie während des Betriebes Kontakt mit dem Unterboden hat, den dadurch besteht die Möglichkeit, die sich während des Betriebes angesammelten elektrostatischen Ladungen abzuleiten.

Der Staubsauger wurde mit einem Schwimmer (IV) ausgerüstet, der jedesmal die Luftzufuhr abschneidet, wenn der Behälter überfüllt ist. Vor Arbeitsbeginn muss man sich davon überzeugen, dass der Schwimmer und die Führungen, in denen er sich bewegt, nicht beschädigt wurden, sauber sind und die freie Bewegung des Schwimmers absichern. Das jeweilige Ansprechen des Schwimmers wird mit Hilfe des lautereren Motorbetriebs sowie dem Abfall der Saugkraft signalisiert.

Hinweis! Der Einsatz des Staubsaugers ohne richtig funktionierenden Schwimmer ist verboten.

Der Stofffilter ist im Behälter zu befestigen, und zwar so, dass die Dichtung mit ihrem ganzen Umfang an den Rand des Behälters anliegt (V).

Der Deckel ist am oberen Rand des Staubsaugerbehälters zu befestigen, und zwar so, dass er mit seinem ganzen Umfang anliegt. Mit Hilfe von Schnappverschlüssen wird der Deckel auf den Behälter gedrückt. Dabei muss man darauf achten, Dabei muss man darauf achten, dass sich auf dem Deckel zwei gekennzeichnete Stellen befinden, wo die beste Dichtheit der Verbindung erreicht wird (VI).

Den elastischen Schlauch an die Einlassöffnung anschließen. Der Anschluß des Schlauches muss in die Öffnung eingeschoben werden, und zwar so, dass ihre Kerben auf die Angüsse der Einlassöffnung treffen und er anschließend in die Richtung des mit „LOCK“ (VII) beschriebenen Pfeiles gedreht wird. Man muss sich auch davon überzeugen, dass der Schlauch während des Funktionsbetriebes nicht herausgeschoben wird.

An das freie Ende des Schlauches wird ein Teleskoprohr angeschlossen, in dem man es einschiebt (VIII). Das Teleskoprohr ermöglicht die Längenregelung. Zu diesem Zweck muss man die Blockade, die sich auf dem Rohr befindet, verschieben und halten bzw. die Rohrlänge einstellen (IX). Die Freigabe der Blockadetaste bewirkt das Blockieren des Rohres auf der gewählten Länge. Man muss sich auch davon überzeugen, dass die Blockade angesprochen hat und das Rohr während des Funktionsbetriebes seine Länge nicht selbsttätig verändert. Am gegenüberliegenden Ende des Teleskoprohres ist ein Endstück zu befestigen, das ähnlich wie die Rohre eingeschoben wird und der gewählten Betriebsart entspricht. Das breite Endstück ist zum Reinigen von großen und ebenen Flächen bestimmt, das schmale Endstück dagegen für mit Hilfe des breiten Endstücks nicht erreichbare Stellen.

Zwecks Demontage des Schlauches muss man seine Verbindung in die mit „LOOSE“ beschriebene Pfeilrichtung drehen, anschließend wird der Anschluss aus der Einlassöffnung herausgeschoben. Die Demontage der Verlängerungsrohre und Endstücke ist in umgekehrter Reihenfolge zur Montage durchzuführen.

Dieser Staubsauger ermöglicht auch das Anschließen des Schlauches an die Auslassöffnung, wodurch man ihn auch als Gebläse verwenden kann. Beim Anschließen des Schlauches schiebt man seinen Anschluss auf die Auslassöffnung (X).

Die Grundplatte des Staubsaugers ist auch mit Halterungen ausgerüstet, die das vorübergehende Befestigen der Ausrüstung während der Betriebszeit oder Lagerung des Staubsaugers ermöglichen. In den Halterungen der Grundplatte kann man die

Verlängerungsrohre sowie auch die Saugstutzen befestigen (XIV).

#### *Funktionsbetrieb des Industriestaubsaugers*

**ACHTUNG!** Der Betrieb des Staubsaugers mit heißer Asche ist verboten. Die Temperatur der durch den Staubsauger angesaugten Abfallstoffe darf 40°C nicht überschreiten.

Man muss sich davon überzeugen, dass alle vorbereitenden Tätigkeiten ausgeführt wurden.

Ebenso muss man sich davon überzeugen, dass sich der Schalter des Staubsaugers in der ausgeschalteten Position „O“ (V) befindet.

Den Stecker des Stromversorgungskabels in die Netzsteckdose stecken und anschließend den Schalter auf die eingeschaltete Position „I“ umschalten.

Am Anschluss der Verlängerungsrohre befindet sich ein Ventil (XII), dessen Öffnen den durch den Staubsauger erzeugten Unterdruck verringert. Die Verringerung des Unterdruckes kann während der Reinigung unbefestigter Teppiche oder Auslegwaren notwendig sein. Während der Reinigung der Flächen von Wasser oder nassen Verunreinigungen muss man das Ventil schließen.

Nach Arbeitsende schaltet man den Staubsauger mit dem Schalter wieder aus und trennt anschließend den Stecker der Stromversorgungsleitung von der Netzsteckdose. Jetzt beginnt man mit den Wartungsarbeiten für den Staubsauger.

#### *Eingebaute Elektrobuchse*

Der Staubsauger besitzt eine eingebaute Elektrobuchse, die zur Stromversorgung des Elektrowerkzeuges dient. Dadurch wird eine einfachere Nutzung des Staubsaugers als Absauganlage für den beim Funktionsbetrieb entstehenden Staub ermöglicht. Die Spannung in der Buchse erscheint im Moment des Anschlusses des Steckers der Stromversorgungsleitung in die Netzsteckdose. In diesem Zusammenhang muss man sich vor dem Anschließen des Staubsaugers an das Stromversorgungsnetz sowie des Elektrowerkzeuges an die Buchse des Staubsaugers überzeugen, dass die Schalter beider Einrichtungen in der ausgeschalteten Position befinden.

Nach dem Anschließen des Staubsaugers an die Auslassöffnung des Staubabzugs vom Elektrowerkzeug (zu diesem Zweck kann ein entsprechender Adapter notwendig sein, der sich nicht bei der Ausrüstung des Staubsaugers befindet) und des Steckers des Elektrowerkzeuges an die Buchse des Staubsaugers, kann man ihn in Betrieb nehmen, in dem der Schalter auf die Position „I“ gestellt wird. Der Staubsauger beginnt seine Arbeit unabhängig vom Betrieb des Elektrowerkzeuges und wird bis zu dem Moment arbeiten, wenn der Schalter auf die Position „O“ umgestellt wird.

Als Betriebsart wird der Automatikbetrieb empfohlen. Zu diesem Zweck muss man nach dem Anschluss des Staubsaugers an den Austritt des Staubabzugs vom Elektrowerkzeug und des Steckers des Elektrowerkzeuges an die Buchse des Industriestaubsaugers, den Schalter auf die Position „II“ umstellen. Nach der Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges schaltet sich der Staubsauger nach kurzer Zeit automatisch ein und nach dem Ausschalten des Elektrowerkzeuges wieder automatisch aus.

Unabhängig von der gewählten Betriebsart muss man den Staubsauger ausschalten bzw. den Schalter auf die Position „O“ stellen. Danach ist der Stecker des Staubsaugers von der Buchse und der Stecker des Elektrowerkzeuges von der Buchse des Staubsaugers zu trennen und mit den Wartungsarbeiten zu beginnen.

**Hinweis!** Wenn während des Betriebes verdächtige Schwingungen bzw. ein Abfallen der Saugkraft beobachtet werden oder man hört einen lautereren Motorbetrieb, dann kann dies eine Überfüllung des Behälters, ein Verstopfen des Schlauches oder des Saugstutzens bedeuten. In solch einem Fall muss man den Staubsauger sofort mit dem Schalter ausschalten und den Stecker der Anschlussleitung aus der Netzsteckdose ziehen. Danach ist der Behälter zu entleeren sowie die Durchlässigkeit des Schlauches und des Stutzens zu überprüfen; im Bedarfsfall durchlässig machen. Wenn eine Durchlässigkeit des Schlauches oder des Saugstutzens nicht möglich ist, muss man sie vor Beginn eines weiteren Funktionsbetriebes gegen neue austauschen.

**Hinweis!** Bei der Verwendung des Staubsaugers als Gebläse muss man sich davon überzeugen, dass der Behälter von allen Abfallstoffen geleert und der Filter gereinigt oder gegen einen neuen ausgetauscht wurde. Es besteht das Risiko des Ansaugens der im Behälter angesammelten Unreinigkeiten durch die Auslassöffnung.

#### *Wartung des Industriestaubsaugers*

**Hinweis!** Vor Beginn irgendwelcher Wartungsarbeiten muss man sich davon überzeugen, dass der Stecker der Stromversorgungsleitung von der Netzsteckdose getrennt wurde.

Nach jedem Gebrauch des Staubsaugers muss man den Behälter, die Dichtung vom Deckel sowie den Luftfilter überprüfen, und zwar so wie im Punkt: „Betriebsvorbereitung“ beschrieben.

Der Industriestaubsauger ist von außen durch einen Druckluftstrom mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa zu reinigen. Auf die Wegbarkeit der Ventilöffnungen, sowohl der Einlass- als auch der Auslassöffnungen, ist besonders zu achten. Im Bedarfsfall muss man sie durch einen Druckluftstrom mit einem Druck von nicht größer als 0,3 MPa reinigen. Zum Reinigen der Ventilöffnungen sind keine scharfen Metallgegenstände zu verwenden. Um den Staubsauger zu reinigen, darf man ihn nicht in Wasser eintauchen. Der Schlauch des Staubsaugers muss vor und nach jedem Gebrauch in Bezug auf Beschädigungen geprüft werden.

Die Verwendung eines beschädigten Schlauches ist verboten. Beim Aufsaugen von Wasser oder nassen Unreinigkeiten muss

## **D**

man das Innere des Staubsaugers, den biegsamen Schlauch, die Verlängerungsrohre und die Stutzen sofort nach Beendigung der Arbeit reinigen. Getrocknete Unreinigkeiten können zu einer irreversiblen Beschädigung des Staubsaugers oder seiner Elemente führen. Das Innere des Schlauches und der Verlängerungsrohre muss man mit Hilfe eines Wasserstrahls reinigen und anschließend völlig austrocknen lassen.

Die größeren Verschmutzungen am Gehäuse sind mit einem weichen Lappen zu entfernen.



## ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Промышленный пылесос используется для уборки сухого и мокрого мусора на рабочих местах, с чем не сможет справиться бытовой пылесос. Также он может использоваться для отсасывания пыли, образующейся во время работы электроинструментов. Благодаря большому пылесборнику, гибкому шлангу можно добраться в труднодоступные места и тщательно их очистить. Корпус оснащен колесами, позволяющими легко перемещать пылесос. Пылесос имеет сменные воздушные фильтры. Устройство не предназначено для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа данного инструмента зависит от соответствующей эксплуатации, а для этого

**Перед началом эксплуатации инструмента необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.**

За ущерб, причиненный нарушением правил безопасности и рекомендаций данной инструкции, поставщик ответственности не несет.

## ОСНАСТКА ПЫЛЕСОСА

Устройство поставляется в комплекте и не требует монтажа. В комплект пылесоса входят фильтры, гибкий шланг, удлиняющие трубки и две всасывающие насадки: широкая и узкая.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		78873
Напряжение сети	[В]	~230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[Вт]	1600
Номинальная мощность встроенного гнездо	[Вт]	3200
Длина шланга	[см]	ок. 200
Длина удлиняющей трубки	[см]	49 – 79
Объем пылесборника	[л]	30
Класс электроизоляции		II
Класс защиты		IPX4
Масса	[кг]	4,2

## ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами с недостатком опыта и знаний, если работы выполняются под надзором, и эти лица были ознакомлены с инструкцией по безопасному использованию, и они понимают возможные риски. Необходимо осуществлять надзор за детьми во время использования ими устройства, а также следить, чтобы они не играли с ним. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра взрослых. Пылесос предназначен для сухой и влажной уборки. Перед началом работ, связанных с всасыванием воды или влажного мусора, следует ознакомиться с указаниями, содержащимися в данной инструкции. Их несоблюдение может привести к поражению электрическим током, что, в свою очередь, может представлять угрозу для здоровья и жизни пользователя или посторонних лиц.

Запрещается всасывать другие жидкости, кроме воды. Всасывание красок, масла, растворителей, бензина и других легковоспламеняющихся веществ может привести к необратимому повреждению пылесоса или его узлов, а также представлять опасность поражения электрическим током, возгорания или взрыва.

Категорически запрещается всасывать горячие, раскаленные или горячие предметы. Это может привести к пожару или взрыву, а также привести к серьезным травмам или смерти пользователя. Максимальная температура всасываемого мусора не должна превышать 40 °С.

Устройство предназначено для работы в закрытых помещениях и не должно подвергаться воздействию воды, в т.ч. атмосферных осадков.

Перед подключением вилки шнура питания необходимо убедиться, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на заводской табличке.

Перед каждым использованием требуется проверять состояние устройства, в том числе состояние шнура питания и штепсельной вилки. При обнаружении каких-либо неисправностей запрещается использовать устройство. Поврежденные кабели и провода должны быть заменены на новые в специализированном сервисном центре.

Перед началом технического обслуживания устройства необходимо убедиться, что шнур питания отключен от розетки.

Устройство следует хранить в недоступном для детей и посторонних месте. Также во время работы необходимо следить, чтобы устройство находилось в недоступном для детей и посторонних лиц месте.

Переносить устройство следует за ручку, не тянуть за шнур питания.  
Если пылесос используется в качестве воздуходувки, запрещается направлять шланг на людей или животных.  
Необходимо регулярно проверять состояние шланга. Запрещается использовать пылесос с поврежденным шлангом.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

### *Подготовка к работе*

Проверить пылесборник, при необходимости почистить его.  
Проверить состояние фильтра. В случае загрязнения фильтр следует чистить только сухой струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Если загрязнения не удаётся устранить, фильтр необходимо заменить новым. Проверить прокладку в верхней кромке жесткого фильтра, если она повреждена, фильтр необходимо заменить.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается работать с пылесосом с неправильно установленным воздушным фильтром. Это может привести к повреждению пылесоса, а также к поражению электрическим током.

В пылесосе предусмотрена возможность установки на корпусе колес. Для этого необходимо вставить стержни маленьких колесиков в отверстия в корпусе, а держатели больших колес вставить в пазы на корпусе (II).  
К нижней части пылесборника прикреплен металлическая цепочка (III). Требуется убедиться, что во время работы она будет иметь контакт с поверхностью, что позволит снимать электростатические заряды, образующиеся во время работы.

Пылесос оснащен поплавком (IV), который отключает подачу воздуха при заполнении пылесборника. Перед началом работы следует убедиться, что поплавок и направляющие, по которым он движется, не повреждены, чистые и обеспечивают свободное движение поплавка. При срабатывании поплавка двигателя начинает работать громче и уменьшается сила всасывания.  
Внимание! Запрещается использовать пылесос с неисправным поплавком.

Матерчатый фильтр зафиксировать в пылесборнике так, чтобы прокладка прилегала по всему периметру пылесборника (V).

Установить крышку на верхней кромке пылесборника так, чтобы она прилегала по всему периметру. С помощью защелок прижать крышку к пылесборнику. Следует обратить внимание, что на крышке имеется два обозначенные места, позволяющих обеспечить наилучшее уплотнение (VI).

Присоединить гибкий шланг к всасывающему отверстию. Наконечник шланга вставить в отверстие так, чтобы пазы на нем попали в выступы всасывающего отверстия, а затем повернуть в направлении, указанном стрелкой с надписью "LOCK" (VII). Убедиться, что шланг не выпадет самопроизвольно из отверстия во время работы.

Свободный конец шланга вставить в телескопическую трубку (VIII). Телескопическая трубка позволяет регулировать длину. Для этого необходимо сдвинуть установленный на трубке фиксатор и, удерживая его, отрегулировать длину трубки (IX). При отпущении фиксатора, он заблокирует трубку на выбранной длине. Убедиться, что фиксатор и трубка не изменяют самопроизвольно своей длины во время работы. Аналогичным способом надеть насадку на противоположном конце телескопической трубки. Насадку следует выбирать в соответствии с типом выполняемой работы. Широкая насадка предназначена для чистки больших и плоских поверхностей, а узкая - для мест, в которых не помещается широкая насадка.

Чтобы отсоединить шланг, его разъем необходимо повернуть в направлении, указанном стрелкой с надписью "LOOSE", а затем вынуть его из всасывающего отверстия. Снятие насадок и удлиняющих трубок следует выполнять в порядке, обратном их соединению.

Кроме того, шланг можно вставить в выпускное отверстие, и использовать пылесос в качестве воздуходувки. Для этого шланг требуется надеть на патрубок выпускного отверстия (X).

Корпус пылесоса оснащен держателями, позволяющими закрепить оснастку на время работы или хранения пылесоса. В держателях корпуса можно установить удлиняющие трубки и всасывающие насадки (XIV).

### *Работа с пылесосом*

**ВНИМАНИЕ!** Запрещается собирать пылесосом горячую золу. Температура всасываемого пылесосом мусора не может превышать 40 °С.

Проверить, правильно ли выполнены все подготовительные операции.

Убедиться, что выключатель пылесоса установлен в положение "0".

Вставить штекер шнура питания в розетку, а затем установить выключатель в положение "I" (XI).

На трубке удлинительных трубок имеется клапан (XII), при открытии которого уменьшается вакуумметрическое давление, создаваемое пылесосом. Уменьшение этого давления может оказаться необходимым при чистке незакрепленных ковров или напольных покрытий. Во время уборки жидкости или влажных загрязнений клапан следует закрыть.

После окончания работы выключить выключатель пылесоса, а затем вынуть штекер из розетки электросети. Выполнить операции по техническому обслуживанию.

#### *Встроенная розетка*

Пылесос имеет встроенную электрическую розетку, которая используется для подключения электроинструментов. Это делает более комфортным использование пылесоса во время отвода пыли, образующейся в процессе работы электроинструментов. Напряжение в розетке появляется сразу после подключения штепсельной вилки пылесоса к сети. Поэтому, перед подключением пылесоса к электрической сети и электроинструмента к розетке пылесоса, необходимо убедиться, что выключатели обеих устройств находятся в выключенном положении.

После подключения пылесоса к отверстию отвода пыли в электроинструменте (для этого может понадобиться переходник, не входящий в комплектацию пылесоса) и вилки электроинструмента к розетке пылесоса, можно включать пылесос, установив выключатель в положение "I". Пылесос начнет работать, независимо от работы электроинструмента, и будет работать до тех пор, пока выключатель не будет установлен в положение "O".

Предпочтительным режимом работы является автоматический режим. Для этого, после подключения пылесоса к отверстию отвода пыли в электроинструменте и вилки электроинструмента к розетке пылесоса, выключатель требуется установить в положение "II". Пылесос включается автоматически через короткий промежуток времени после включения электроинструмента и также автоматически выключится через короткий промежуток времени после выключения электроинструмента.

Независимо от выбранного режима работы, после завершения работы необходимо выключить пылесос, установив выключатель в положение "O", а затем вынуть вилку пылесоса из розетки сети питания, вилку электроинструмента из розетки пылесоса и приступить к операциям по техническому обслуживанию.

**Внимание!** Если во время работы будет наблюдаться подозрительная вибрация, уменьшение тяги, или усилится звук работы двигателя, это может означать наполнение пылесборника или закупорку шланга, удлиняющих трубок или всасывающей насадки. В этом случае, необходимо немедленно выключить пылесос и отсоединить шнур питания от розетки. Затем следует опорожнить пылесборник и проверить шланг и насадку на предмет закупорки. При необходимости очистить. Если чистка шланга, удлиняющих трубок или насадки не представляется возможной, их необходимо заменить перед дальнейшей работой.

**Внимание!** Если пылесос используется в качестве воздуходувки, требуется убедиться, что пылесборник очищен и в нем нет мусора, а также фильтр должен быть чистым или заменен новым. Существует риск всасывания мусора из пылесборника и выдувания его через выпускное отверстие.

#### *Техническое обслуживание пылесоса*

**Внимание!** Перед началом каких-либо работ по техническому обслуживанию необходимо убедиться, что шнур питания отключен от сети.

После каждого использования пылесоса необходимо проверить пылесборник, прокладку крышки и воздушные фильтры, как это описано в пункте: *"Подготовка к работе"*

Очистить пылесос снаружи струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Особое внимание следует уделить проходимости вентиляционных отверстий (впускных и выпускных). В случае необходимости чистить струей сжатого воздуха под давлением не более 0,3 МПа. Не использовать острых металлических предметов для чистки вентиляционных отверстий. Не погружать пылесос в воду, чтобы очистить его. Шланг пылесоса необходимо проверять до и после каждого использования на предмет повреждений. Запрещается использовать поврежденный шланг. В случае засасывания жидкости или влажных загрязнений, необходимо очистить внутреннюю часть пылесоса, гибкий шланг, удлиняющие трубки и насадки сразу после завершения работы. Засохшие загрязнения могут привести к необратимым повреждениям пылесоса или ее узлов.

Внутренние поверхности шланга и удлиняющих трубок необходимо очистить струей воды, а затем оставить до полного высыхания.

Сильные загрязнения из корпуса следует удалять с помощью мягкой ткани.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Промисловий пилосос використовується для прибирання сухого та вологого сміття на робочих місцях, з яким не зможе впоратися побутовий пилосос. Також він може використовуватися для відсмоктування пилу, що утворюється під час роботи електроінструментів. Завдяки великому пилосбірнику та гнучкому шлангу можна дістатися до важкодоступних місць і ретельно їх очистити. Корпус оснащений колесами, що дозволяють легко його переміщати. Пилосос має змінні повітряні фільтри. Пристрій не призначений для комерційного використання. Правильна, надійна і безпечна робота даного інструмента залежить від відповідної експлуатації, а для цього

**Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.**

За шкоду, заподіяну внаслідок порушення правил безпеки і рекомендацій даної інструкції, постачальник відповідальності не несе.

## ОСНАТКА ПИЛОСОСА

Пристрій поставляється у комплекті і не вимагає монтажу. У комплект пилососа входять фільтри, гнучкий шланг, телескопічні трубки і дві всмоктувальні насадки: широка і вузька.

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер за каталогом		78873
Напруга мережі	[В]	~230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[Вт]	1600
Номінальна потужність вбудованого гнізда	[Вт]	3200
Довжина шланга	[см]	близько 200
Довжина телескопічної трубки	[см]	49 – 79
Об'єм пилосбірника	[л]	30
Клас ізоляції		II
Клас захисту		IPX4
Маса	[кг]	4,2

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

Пристрій може використовуватися дітьми у віці 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами з браком досвіду і знань, якщо роботи виконуються під наглядом, і ці особи були ознайомлені з інструкцією з безпечного використання та розуміють можливі ризики.

Необхідно здійснювати нагляд за дітьми під час використання ними пристрою, а також стежити, щоб вони не гралися з ним. Чищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду дорослих.

Пилосос призначений для сухого та вологого прибирання. Перед початком робіт, пов'язаних з всмоктуванням рідин або вологого сміття, слід ознайомитися з вказівками, що містяться в даній інструкції. Їх недотримання може призвести до ураження електричним струмом, що, в свою чергу, може становити загрозу для здоров'я й життя користувача або сторонніх осіб. Забороняється всмоктувати інші рідини, крім води. Всмоктування фарб, масла, розчинників, бензину та інших легкозаймистих речовин може призвести до незворотного пошкодження пилососа або його вузлів, а також створити небезпеку ураження електричним струмом, виникнення пожежі або вибуху.

Категорично забороняється всмоктувати гарячі, розпечені або палаючі предмети. Це може призвести до вибуху чи пожежі, або до серйозних травм чи смерті користувача. Максимальна температура сміття, що всмоктується, не повинна перевищувати 40 °С.

Пристрій призначений для роботи в закритих приміщеннях і не повинен піддаватися дії води, в т.ч. атмосферних опадів. Перед підключенням до мережі вилки шнура живлення необхідно переконатися, що параметри мережі відповідають параметрам, вказаним на заводській табличці.

Перед кожним використанням потрібно перевіряти стан пристрою, в тому числі стан шнура живлення і штепсельної вилки. При виявленні будь-яких несправностей забороняється використовувати пристрій. Пошкоджені кабелі та проводи потрібно замінити на нові в спеціалізованому сервісному центрі.

Перед початком технічного обслуговування пристрою необхідно переконатися, що шнур живлення відключений від розетки.

Препарат слід зберігати у місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб. Також під час роботи необхідно стежити, щоб пристрій знаходився в недоступному для дітей і сторонніх осіб місці.

Переносити пристрій слід за ручку, не тягнути за шнур живлення.

При використанні пилососа як повітродувки забороняється направляти шланг на людей або тварин. Необхідно регулярно перевіряти стан шланга. Забороняється використовувати пилосос з пошкодженим шлангом.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

### *Підготовка до роботи*

Перевірити пилосбірник, при необхідності почистити його.

Перевірити стан фільтра. У разі забруднення фільтр слід чистити тільки сухим струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Якщо забруднення усунути не вдається, фільтр необхідно замінити. Перевірити стан прокладки, встановленої у верхній кромці жорсткого фільтра, якщо вона пошкоджена, фільтр необхідно замінити.

**УВАГА!** Забороняється експлуатувати пилосос з неправильно встановленим повітряним фільтром. Це може привести до пошкодження пилососа, а також до ураження електричним струмом.

У пилососі передбачена можливість установки на корпусі коліс. Для цього необхідно вставити штифти маленьких коліщат в отвори в корпусі, а тримачі великих коліс - у пази в корпусі (II).

До нижньої частини пилосбірника прикріплений металевий ланцюжок (III). Потрібно переконатися, що під час роботи він буде мати контакт з поверхнею, що дозволить знімати електростатичні заряди, які утворюються під час роботи.

Пилосос оснащений поплавком (IV), який відключає подачу повітря при заповненні пилосбірника. Перед початком роботи слід переконатися, що поплавок і напрямні, по яких він рухається, не пошкоджені, чисті і забезпечують вільний рух поплавка. При спрацюванні поплавка двигун починає працювати голосніше і зменшується сила всмоктування.

Увага! Забороняється використовувати пилосос з несправним поплавком.

Тканинний фільтр зафіксувати в пилосбірнику так, щоб прокладка прилягала по всьому периметру пилосбірника (V).

Встановити кришку на верхній кромці пилосбірника так, щоб вона прилягала всім периметром. За допомогою заціпок притиснути кришку до пилосбірника. Слід звернути увагу на те, що на кришці є два позначених місця, які забезпечують найкраще ущільнення (VI).

Приєднати гнучкий шланг до отвору всмоктування. Наконечник шланга вставити в отвір так, щоб пази на ньому потрапили в виступи отвору всмоктування, а потім повернути в напрямку стрілки з написом "LOCK" (VII). Переконатися, що шланг мимовільно не випаде з отвору під час роботи.

Вільний кінець шланга вставити в телескопічну трубку (VIII). Телескопічна трубка дозволяє регулювати довжину. Для цього необхідно змістити розміщений на трубі фіксатор і, утримуючи його, відрегулювати довжину трубки (IX). Після того, як фіксатор буде відпущений, він заблокує трубку на обраній довжині. Переконатися, що фіксатор і трубка не змінять мимовільно своєї довжини під час роботи. Аналогічним способом вставити насадку на протилежному кінці телескопічної трубки. Насадку слід вибирати відповідно до типу роботи, що виконуватиметься. Широка насадка призначена для чищення великих і плоских поверхонь, а вузька - для місць, в яких не поміщається широка насадка.

Щоб від'єднати шланг, його роз'єм необхідно повернути в напрямку стрілки з написом "LOOSE", а потім виняти його з отвору всмоктування. Зняття насадок і телескопічних трубок слід виконувати в порядку, зворотному до їхнього приєднання.

Окрім того, шланг можна вставити в випускний отвір, і використовувати пилосос як повітродувку. Для цього шланг потрібно вставити на патрубок випускного отвору (X).

Корпус пилососа оснащений тримачами, які дозволяють закріпити оснащення під час роботи або зберігання пилососа. У тримачах корпусу можна встановити телескопічні трубки і всмоктувальні насадки (XIV).

### *Робота з пилососом*

**УВАГА!** Забороняється збирати пилососом гарячий попіл. Температура сміття, що всмоктується пилососом, не може перевищувати 40°C.

Перевірити, чи правильно виконані всі підготовчі операції.

Переконатися, що вимикач пилососа встановлений у положення "0".

Вставити штекер шнура живлення в розетку, а потім встановити вмикач в положення "I" (XI).

На патрубок телескопічних трубок є клапан (XII), при відкритті якого зменшується вакууметричний тиск, що створюється пилососом. Зменшення цього тиску може виявитися необхідним при чищенні незакріплених килимів або підлогових покриттів. Під час прибирання рідини або вологого сміття клапан слід закрити.

Після закінчення роботи потрібно вимкнути вмикач пилососа, а потім виняти штекер із розетки. Виконати операції з технічного обслуговування.

**Вбудована розетка**

Пилосос має вбудовану електричну розетку, яка використовується для підключення електроінструментів. Це робить більш комфортним використання пилососа під час відведення пилу, що утворюється в процесі роботи електроінструментів. Напряма в розетці з'являється відразу після підключення штепсельної вилки пилососа до мережі. Тому, перед підключенням пилососа до електричної мережі та електроінструмента до розетки пилососа, необхідно переконатися, що вмикачі обох пристроїв знаходяться у вимкненому положенні.

Після підключення пилососа до отвору відведення пилу в електроінструменті (для цього може знадобитися перехідник, який не входить в комплектацію пилососа) і вилки електроінструмента до розетки пилососа, пилосос можна включати, встановивши вмикач в положення "I". Пилосос почне працювати незалежно від роботи електроінструмента, і буде працювати до тих пір, поки вмикач не буде встановлено в положення "O".

Кращим режимом роботи є автоматичний режим. Для цього, після підключення пилососа до отвору відведення пилу в електроінструменті і вилки електроінструмента до розетки пилососа, вмикач потрібно встановити в положення "II". Пилосос вмикається автоматично через короткий проміжок часу після ввімкнення електроінструмента і також автоматично вимикається через короткий проміжок часу після вимикання електроінструмента.

Незалежно від обраного режиму роботи після завершення роботи необхідно вимкнути пилосос, встановивши вмикач в положення "O", а потім вийняти вилку пилососа з розетки мережі живлення, вилку електроінструмента з розетки пилососа і приступити до операцій з технічного обслуговування.

**Увага!** Якщо під час роботи буде спостерігатися підозріла вібрація, зменшення тяги, або посиляться шум роботи двигуна, це може означати заповнення пилозбірника або закупорку шланга, телескопічних трубок або всмоктувальної насадки. В цьому випадку необхідно негайно вимкнути пилосос і від'єднати шнур живлення від розетки. Потім слід спорозжити пилозбірник і перевірити шланг і насадку на предмет закупорки. При необхідності очистити. Якщо чистка шланга, телескопічних трубок або насадки не є можливою, їх необхідно замінити перед подальшою роботою.

**Увага!** Якщо пилосос використовується як повітродувка, потрібно переконатися, що пилозбірник очищений і в ньому немає сміття, а також фільтр повинен бути чистий або замінений новим. Існує ризик всмоктування сміття з пилозбірника і виведення його через випускний отвір.

**Технічне обслуговування пилососа**

**Увага!** Перед початком будь-яких робіт з технічного обслуговування необхідно переконатися, що шнур живлення від'єднаний від мережі.

Після кожного використання пилососа необхідно перевірити пилозбірник, прокладку кришки і повітряні фільтри, як це описано в пункті: *"Підготовка до роботи"*

Очистити пилосос зовні струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Особливу увагу слід приділяти прохідності вентиляційних отворів (всмоктувальних і випускних). У разі необхідності чистити слід струменем стисненого повітря під тиском не більше 0,3 МПа. Не використовувати гострих металевих предметів для чистки вентиляційних отворів. Не занурювати пилосос у воду під час його чистки. Шланг пилососа необхідно перевіряти до і після кожного використання на предмет пошкоджень. Забороняється використовувати пошкоджений шланг. У разі всмоктування рідини або вологих забруднень необхідно очистити внутрішню частину пилососа, гнучкий шланг, телескопічні трубки і насадки відразу після завершення роботи. Засохлі забруднення можуть призвести до незворотних пошкоджень пилососа або його вузлів.

Внутрішні поверхні шланга і телескопічних трубок необхідно очистити струменем води, а потім залишити до повного висихання.

Сильні забруднення з корпусу слід видаляти за допомогою м'якої тканини.

## GAMINIO CHARAKTERISTIKA

Pramoninis dulkių siurblys yra skirtas darbo vietų valymui nuo sausų ir šlapių nešvarumų su kuriais naminiam dulkių siurbliui būtų sunku susidoroti. Jis taip pat gali būti naudojamas darbo su elektros įrankiais metu kylančių dulkių susiurbimui. Talpaus konteinerio, elastingos žarnos dėka galima juo prieiti prie sunkiai prieinamų vietų ir tiksliai jas išvalyti. Rateliais aprūpinto pagrindo dėka yra galimas lengvas dulkių siurblio transportas. Dulkių siurblys yra aprūpintas keičiamaisiais oro filtrais. Gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrankio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploataavimo, todėl:

**Prieš pradėdamas dirbti su šiuo įrenginiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.**

Už bet kokias žalas kilusias dėl įrenginio naudojimo nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės.

## GAMINIO ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo. Kartu su gaminiu yra pristatomi: filtrai, elastinga žarna, prailginimo vamzdžiai bei du siurbimo antgaliai: platus ir siauras.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		78873
Tinklo įtampa	[V]	230~
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1600
Nominali galia lizdas	[W]	3200
Žarnos ilgis	[cm]	apie 200
Prailginimo vamzdžio ilgis	[cm]	49 – 79
Konteinerio talpa	[l]	30
Izoliacijos klasė		II
Apsaugos laipsnis		IPX4
Masė	[kg]	4,2

## BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Įrenginį gali eksploatuoti jau 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei sumažinto fizinio, jutiminio arba protinio pajėgumo asmenys, o taip pat asmenys neturintys patirties ir žinių, jeigu jie yra prižiūrimi, jeigu jiems buvo perduota instrukcija aiškinanti saugios eksploatacijos būdą ir jeigu jie suvokia pavojaus grėsmę.

Vaikus būtina prižiūrėti, kad įrenginiu nežaistytų, ir konservuoti negalima leisti vaikams, jeigu jie nėra suaugusio prižiūrimi.

Dulkių siurblys yra skirtas sausam ir šlapiam valymui. Prieš pradėdamas vandens arba šlapių nešvarumų dulkių siurblio pagalba surinkimą, reikia susipažinti su šioje instrukcijoje pateiktomis rekomendacijomis ir jų laikytis. Šių rekomendacijų nesilaikymas gresia elektros smūgiu, ko pasekmėje kyla pavojus vartotojo bei pašalinių asmenų sveikatai ir gyvybei.

Draudžiama siurbti kitus negu vanduo šlapius nešvarumus. Dažų, alyvos, tirpiklių, benzino ir kitų lengvai užsidegančių medžiagų siurbimas gali sukelti negrįžtamus dulkių siurblio ir jo elementų pažeidimus, o taip pat kelia elektros smūgio patyrimo, gaisro arba sprogo pavojų.

Niekada nesiurbti karštų, rusenančių arba degančių elementų. Tai gali sukelti gaisrą arba sprogamą bei sukelti pažeidimo arba mirties pavojų vartotojui. Maksimali siurbiamų teršalų temperatūra negali viršyti 40 laipsnių Celsijaus. C.

Įrenginys yra skirtas dirbti uždaroje patalpoje ir negalima jo statyti į vandens arba atmosferinių kritulių poveikio pavojų.

Prieš jungiant įrenginio maitinimo kabelio kištuką su elektros tinklo rozete, reikia įsitikinti, kad maitinančio elektros tinklo parametrai atitinka įrenginio nominalių duomenų skydelyje pateiktus parametrus.

Prieš kiekvieną panaudojimą reikia patikrinti įrenginio techninį stovį, tame tarpe maitinimo kabelio ir kištuko būklę. Pastebėjus bet kokius defektus įrenginio nenaudoti. Pažeisti kabeliai ir laidai turi būti pakeisti naujais specializuotoje dirbtuvėje.

Prieš pradėdamas įrenginį konservuoti, reikia įsitikinti, kad maitinimo laido kištukas yra atjungtas nuo elektros tinklo rozetės.

Įrenginį reikia laikyti pašaliniam asmenims ir ypač vaikams neprieinamoje vietoje. Taip pat ir darbo metu reikia atkreipti dėmesį į tai, kad įrenginys būtų pašaliniam asmenims ir ypač vaikams neprieinamoje vietoje.

Įrenginį nešti laikant už laikiklį, netraukti įrenginio laikant už maitinimo kabelio.

Norint dulkių siurbį panaudoti kaip orapūtę, būtina neužmiršti, kad žarnos išeinamąją angą krepiti žmonių ir gyvulių kryptimi draudžiama.

Siurbimo žarnos būklę reikia periodiškai tikrinti. Dulkių siurbį naudoti su pažeista siurbimo žarna draudžiama.

## IRENGINIO APTARNAVIMAS

### *Parengimas darbui*

Patikrinti dulkių konteinerį – jeigu jis yra užpildytas nešvarumais – ištuštinti.

Patikrinti filtrų būklę. Filtrų suteršimo atveju, reikia juos valyti tik sausu būdu suslėgto oro srauto pagalba, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Jeigu suteršimų nepavyksta iš filtrų pašalinti, reikia filtrus pakeisti naujais. Patikrinti su viršutiniu standaus filtro kraštu integruoto tarpiklio būklę ir jeigu bus pastebėti jo pažeidimai, filtrą reikia pakeisti nauju.

**DĖMESIO!** Draudžiama dirbti su dulkių siurbliu be tinkamai sumontuoto oro filtro. Priešingu atveju tai gali sukelti dulkių siurblio pažeidimą ir taip pat elektros smūgio pavojų.

Dulkių siurblio pagrinde yra numatyta ratelių sumontavimo galimybė. Tuo tikslu mažų ratelių įtvirtinimo strypus reikia įsprausti į pagrinde esančias montazines skylės, o didelių ratelių ašių laikiklius į pagrinde esančias spragas.

Apatinėje konteinerio pusėje yra pritvirtinta metalinė grandinė (III). Reikia įsitikinti, kad darbo metu grandinė turės kontaktą su žeme, tai leis nuvesti darbo metu besikaupiančius elektrostatinis krūvius į žemę.

Dulkių siurblys turi įtaisytą plūdę (IV), kuri atkerta oro pritekėjimą kiekvieną kartą, kai konteineris tampa perpildytas nešvarumais. Prieš pradėdam darbą reikia įsitikinti, kad plūdė ir krepiamosios, kuriomis ji slankioja yra tvarkingos, švarios ir užtikrina laisvą plūdės judėjimą. Kiekvieną kartą plūdei suveikus, pasigirsta garsėnis variklio darbas bei susilpnėja siurbimo jėga.

Dėmesio! Be tvarkingai veikiančios plūdės dulkių siurblio naudojimas yra draudžiamas.

Tekstilinį filtrą pritvirtinti konteineryje tokiu būdu, kad tarpiklis priglustų prie konteinerio krašto visu apvadu (V).

Po to ant viršutinio dulkių siurblio konteinerio krašto uždėti dangtį, žiūrint kad priglustų prie jo visu apvadu. Spyruklinių fiksatorių pagalba prispausti dangtį prie konteinerio. Atkreipti dėmesį į dangtį, kuriame yra dvi paženklintos vietos, skirtos geriausiai sujungimo sandarumui užtikrinti (VI).

Elastingą žarną sujungti su jėgimo angai. Žarnos įvadą įsprauti į angą taip, kad jėgimo angoje esantys iškyšuliai įeitų į įvadą esančias įjovas, o po to įvadą pasukti pagal rodyklę užrašo „LOCK“ kryptimi (VII). Įsitikinti, kad darbo metu žarna iš angos neišsprūs.

Su laisvu žarnos galu sujungti (ikišant) teleskopinį prailginimo vamzdį (VIII). Teleskopinis vamzdis leidžia reguliuoti ilgį – tuo tikslu reikia perstumti ir prilaikyti ant vamzdžio esančią blokuotę ir sureguliuoti reikiamą jo ilgį (IX). Blokuotės spausdimo atleidimas užblokuos vamzdį norimame ilgyje. Įsitikinti, kad blokuotė suveiks ir vamzdis savaiminiu būdu nepakeis savo ilgio darbo metu. Priešingą teleskopinio vamzdžio galą sujungti su siurbimo antgaliu įkišimo būdu, panašiai kaip buvo daroma jungiant vamzdžius. Antgalį parinkti atitinkamai su keitinamais atlikti darbais. Platus antgalis yra skirtas valyti didelius ir prokščius paviršius, tuo tarpu siauras antgalis yra skirtas naudoti vietose, kur plačiuoju antgaliu prieiti negalima.

Žarnos demontavimo tikslu jos įvadą reikia pasukti rodyklės paženklintos užrašu „LOOSE“ kryptimi, o po to įvadą iš jėgimo angos ištraukti. Prailginimo vamzdžių bei siurbimo antgalių demontavimą atlikti atvirkščia montavimui tvarka.

Dulkių siurblyje yra taip pat numatyta žarnos prijungimo prie išėjimo angos galimybė, ko dėka gali jis būti naudojamas kaip orapūtė. Žarna yra prijungiama užmaunant jos įvadą ant išpūtimo angos (X).

Dulkių siurblio pagrindas yra aprūpintas laikikliais, kurie leidžia laikinai pritvirtinti aksesuarus kaip darbo, taip ir sandėliavimo metu. Pagrindo laikikliuose galima įtvirtinti prailginimo vamzdžius bei siurbimo antgalius (XIV).

### *Darbas su dulkių siurbliu.*

**DĖMESIO!** Draudžiama dulkių siurbliį naudoti karštų pelenų surinkimui. Siurbiamų dulkių siurbliu nešvarumų temperatūra negali viršyti 40 laipsnių Celsijaus.

Įsitikinti, kad visi dulkių siurblio parengimo darbai yra atlikti taisyklingai.

Įsitikinti, kad dulkių siurblio įjungiklis yra išjungtoje „O“ pozicijoje.

Maitinimo kabelio kištuką įsprauti į tinklo rozetę, o po to jungiklį perjungti į įjungimo „I“ poziciją (XI).

Prailginimo vamzdžių įvade yra vožtuvas (XII), kurio atidarymas sumažina dulkių siurblio generuojamą trauką. Traukos sumažinimas gali būti būtinas valant nepritvirtintus kilimus arba kilimines dangas. Šalinant nuo valomų paviršių vandenį arba šlapius nešvarumus, šį vožtuvą reikia uždaryti.

Užbaigus darbą dulkių siurbliį išjungti jungiklio pagalba, o po to atjungti maitinimo kabelio kištuką nuo maitinimo tinklo rozetės. Po to atlikti dulkių siurblio konservavimą.

### *Įtaisyta elektros rozetė*

Dulkių siurblys turi įtaisytą elektros rozetę, skirtą elektros įrankių maitinimui. Tai leidžia panaudoti dulkių siurbliį kaip įrenginį siurbiantį dulkes kylančias dirbant prijungtais prie dulkių siurblio rozetės elektros įrankiais. Įtampa šioje rozetėje atsiranda įspraudus



dulkių siurblio maitinimo laido kištuką į elektros tinklo rozetę. Todėl, prieš prijungiant dulkių siurblį prie elektros tinklo rozetės bei elektros įrankį prie dulkių siurblio rozetės, reikia patikrinti ar šių abiejų įrenginių jungikliai yra išjungtoje būklėje.

Prijungus dulkių siurblį prie elektros įrankio dulkių skleidimo angos (gali tam būti reikalingas atitinkamas adapteris, kuris neįeina į dulkių siurblio aksesuarų komplektą), o elektros įrankio kištuką įspraudus į dulkių siurblio rozetę, dulkių siurblį galima paleisti perjungiant jungiklį į „I“ poziciją, ko pasekmėje dulkių siurblys dirbs nepriklausomai nuo elektros įrankio tol, kol šis jungiklis nebus perjungtas į „O“ poziciją.

Rekomenduojamas automatinis darbo režimas. Tuo tikslu, prijungus dulkių siurblį prie elektros įrankio dulkių skleidimo angos, o elektros įrankio kištuką įspraudus į dulkių siurblio rozetę, jungiklį reikia perjungti į „II“ poziciją. Dulkių siurblys įsijungs automatiškai tuoj pat po elektros įrankio paleidimo ir išsijungs automatiškai, elektros įrankį išjungus.

Nepriklausomai nuo pasirinkto darbo režimo, darbą užbaigus, dulkių siurblį reikia išjungti perjungiant jo jungiklį į „O“ poziciją, po to ištraukti dulkių siurblio kištuką iš elektros tinklo rozetės, elektros įrankio kištuką atjungti nuo dulkių siurblio rozetės ir užsiimti panaudotų įrenginių konservavimo darbais.

Dėmesio! Jeigu dulkių siurblio darbo metu bus pastebėti įtartinai virpėjimai, susilpnės siurbimo trauka arba variklis pradės dirbti garsiau, tai gali reikšti, kad konteineris užsipildė nešvarumais arba užsikimšo žarna, prailginimo vamzdžiai arba siurbimo antgalis. Tokiu atveju reikia dulkių siurblį tuojau pat išjungti jungikliu bei atjungti maitinimo kabelio kištuką iš elektros tinklo rozetės. Po to ištuštinti konteinerį iš nešvarumų ir patikrinti žarnos bei antgalio pralaidumą. Esant reikalui žarną ir antgalį išvalyti. Jeigu žarnos, prailginimo vamzdžių arba siurbimo antgalio nepavyks išvalyti, prieš imantis tolesnio darbo reikia juos pakeisti naujais.

Dėmesio! Tuo atveju jeigu dulkių siurblį ketinama panaudoti kaip orapūtę, visų pirma reikia įsitikinti, kad konteineris yra visiškai ištuštintas ir nėra jame jokių nešvarumų likučių, filtras yra išvalytas arba pakeistas nauju. Priešingu atveju yra rizika, kad konteinerio esantys nešvarumai bus išpūsti per išmetimo angą.

#### *Dulkių siurblio konservavimas*

Dėmesio! Prieš pradėdant bet kokius konservavimo darbus, reikia įsitikinti, kad maitinimo kabelio kištukas yra atjungtas nuo elektros tinklo rozetės.

Po kiekvieno dulkių siurblio panaudojimo reikia patikrinti konteinerį, dangčio tarpiklį bei oro filtrą kaip aprašyta punkte: „*Parėngimas darbu*“.

Dulkių siurblį nuvalyti iš išorės suslėgto oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Ypatinę dėmesį atkreipti į ventiliacinių angų pralaidumą kaip oro įėjimo, taip ir jo išėjimo angose. Esant reikalui išvalyti jas suslėgto oro srautu, kurio slėgis neviršija 0,3 MPa. Ventiliacinių angų valymui nenaudoti jokių aštrių metalinių įrankių. Dulkių siurblio išvalymo tikslu nenardinti jo į vandenį. Dulkių siurblio žarną tikrinti po ir prieš kiekvieną panaudojimą, apžiūrinti ar nėra jokių pažeidimų. Pažeistos žarnos naudojimas yra draudžiamas. Užbaigus vandens arba šlapių nešvarumų siurbimo darbus, dulkių siurblio vidų, elastingą žarną, prailginimo vamzdžius bei siurbimo antgalius reikia išvalyti. Nepašalinti ir to pasekmėje pridžiūvę nešvarumai gali sukelti negrįžtamą dulkių siurblio arba jo elementų pažeidimą.

Vidinius žarnos ir prailginimo vamzdžių paviršius reikia išvalyti vandens srautu, o po to palikti, kad visiškai išdžiūtų.

Didesnius korpuso suteršimus pašalinti minkšto skudurėlio pagalba.

## PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Rūpniecisks putekļusūcējs ir paredzēts sausu un mitru darba vietu tīrīšanai, kur nevar būt lietots parasts mājas putekļusūcējs. Var būt izmantots arī putekļu sūkšanai elektroierīču darba laikā. Pateicoties lielai tvertnai, elastīgai šļūtenei lietotājs var rūpīgi attīrīt grūti pieejamu vietu. Pamatnes ar riteņiem atļauj viegli transportēt ierīci. Putekļusūcējs ir apgādāts ar apmaināmu gaisa filtru. Produkts nav paredzēts komercdarbībai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

**Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabāiet visu šo instrukciju.**

Piegādātais nenes atbildību par zaudējumiem, ierosinātiem drošības noteikumu un instrukcijas rekomendāciju neievērošanas dēļ.

## PRODUKTA APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā stāvokli un to nevajag montēt. Komplektā ar produktu ir piegādāti: filtri, elastīga šļūtene, pagarināšanas caurules un divi sūkšanas uzgaļi: plašs un šaurs.

## TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		78873
Spriegums	[V]	230~
Frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1600
Nominālā jauda iebūvēto ligzdā	[W]	3200
Šļūtenes garums	[cm]	apm. 200
Pagarināšanas caurules garums	[cm]	49 – 79
Tvertnes tilpums	[l]	30
Izolācijas klase		II
Korpusa drošības		IPX4
Svars	[kg]	4,2

## VISPĀRĒJIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Ierīci var izmantot bērni no 8 gadiem, kā arī personas ar pazeminātām fiziskām, jutklīgām un intelektuālām spējām, kā arī personas bez pieredzes un zinātnēm, bet zem uzraudzības un pēc attiecīgu drošības lietošanas instrukciju saņemšanas, ja var apzināties draudus.

Kontrolēt, lai bērni nevarētu spēlēt ar ierīci. Bērni nevar tīrīt un konservēt ierīci bez uzraudzības.

Putekļusūcējs ir paredzēts sausai un mitrai darbībai. Pirms darba uzsākšanas, kas ir savienota ar ūdens vai mitru piesārņojumu iesūkšanu, jāievēro instrukcijas norādījumi. Norādījumu neievērošana var ierosināt elektrisku triecienu, bīstamu lietotāja un pārējo personu veselībai un dzīvei.

Nedrīkst iesūkt citu mitru piesārņojumu, nekā ūdens. Krāsu, eļļu, šķīdinātāju, benzīna un citu viegli uzliesmojošu vielu iesūkšana var bojāt putekļusūcēju vai tā elementu, kā arī ierosināt elektrisku triecienu, ugunsgrēku vai eksploziju.

Nedrīkst iesūkt karstu, plēnošu vai degošu priekšmetu. Tas var ierosināt ugunsgrēku vai eksploziju un ierosināt lietotāja nopietnu ievainojumu vai pat nāvi. Iesūkto piesārņojumu temperatūra nevar pārsniegt 40° C.

Ierīce ir paredzēta darbam slēgtās telpās, nedrīkst to atstāt zem mitruma un atmosfērisko nokrišņu ietekmes.

Pirms ierīces elektrības vada pieslēgšanas pārbaudīt, vai barošanas tīkla parametri atbilst parametriem, norādītiem uz lādētāja nominālas tabuliņas.

Pirms katrās lietošanas pārbaudīt ierīces stāvokli, s.c. elektrības vada un kontaktdakšas stāvokli. Gadījumā, kad ir ievēroti kaut kādi bojājumi, nedrīkst lietot ierīci. Bojātus vadus mainīt uz jauniem speciālā servisā.

Pirms ierīces konservācijas uzsākšanas pārbaudīt, vai kontaktdakša ir atslēgta no elektrības ligzdas.

Ierīci uzglabāt nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā. Arī darba laikā ievērot, vai ierīce atrastu nepiederošām personām un bērniem nepieejamā vietā.

Ierīci pārnest turēšot tikai ar rokturu, nedrīkst pārvietot ierīci, vilkšot ar elektrības vadu.

Gadījumā, ja putekļusūcējs ir lietots kā gaisa sūcējs, nedrīkst novirzīt šļūtenes izeju uz cilvēkiem un dzīvniekiem.

Regulāri pārbaudīt šļūtenes stāvokli. Nedrīkst lietot putekļusūcēju ar bojāto šļūteni.

## IERĪCES APKALPOŠANA

### *Darba sagatavošana*

Pārbaudīt putekļu sūcēja tvertni, ja nepieciešami, iztukšot no atkritumiem.

Pārbaudīt filtra stāvokli. Filtra piesārņošanas gadījumā to ir nepieciešami notīrīt bez ūdens lietošanas, ar saspiestu gaisu ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa. Kad piesārņojumi nevar būt novākti – to jāmaina uz jaunu. Pārbaudīt ar cieta filtra augšējo malu integrēta blīvējuma stāvokli, ja blīvējums ir bojāts, filtru mainīt uz jaunu.

**UZMANĪBU!** Nedrīkst strādāt ar putekļu sūcēju bez uzstādīta attiecīga gaisa filtra. Tas var bojāt putekļu sūcēju un ierosināt elektrības triecienu.

Uz putekļusūcēja pamatnes var būt uzstādīti riteņi. Lai to darīt, nepieciešami iebāzt mazu riteņu stieņus pamatnes caurumos, un lielu riteņu ass turētājus ievadīts pamatnes spraugās (II). Tvertnes apakšējai pusei tika piestiprināta metāla ķēde (III). Pārbaudīt, lai darba laika ķēde varēs kontaktēties ar grīdu, lai izvestu elektrostatiskus lādiņus darba laikā.

Putekļusūcējs ir apgādāts ar pludiņu (IV), kas noslēdz gaisa pieplūdi katreiz, kad tvertne ir pārpildīta. Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt, vai pludiņš un tā vadītājs nav bojāti, ir tīri un garantē brīvu pludiņa pārvietošanu. Katreizēja pludiņa iedarbināšana ir signalizēta ar dzinēja skaļāku darbu un sūkšanas jaudas samazināšanu. Uzmanību! Nedrīkst lietot putekļusūcēju bez pareizi funkcionējoša pludiņa.

Audekla filtru piestiprināt uz tvertnes, lai blīvējums visā perimetrā būtu pielāgota tvertnes malai (V).

Vāku piestiprināt uz putekļusūcēja tvertnes augšējās malas, lai piegulētu visā perimetrā. Ar sprostiem piestiprināt vāku pie tvertnes. Pārbaudīt, vai uz vāka atrodas divas atzīmētas vietas, kas atļauj sasniegt vislabāko savienojuma hermētiskumu (VI).

Pie ieejas cauruma pieslēgt elastīgu šļūteni. Šļūteni iebāzt caurumā, lai šļūtenes iegriezumi būtu novietoti uz ieejas cauruma ierīvējiem, pēc tam pagriezt "LOCK" rādītāja virzienā (VII). Pārbaudīt, vai šļūtene darba laikā nevarētu izslīdēt no cauruma.

Šļūtenes brīvā galā iebāzt teleskopisko cauruli (VIII). Teleskopiska caurule atļauj regulēt garumu, lai to darīt, pārvietot un paturēt blokādi uz caurules, regulējot caurules garumu (IX). Blokādes pogas atbrīvošana nobloķēs cauruli uz attiecīga garuma. Pārbaudīt, vai caurule ir nobloķēta un darba laikā nevar mainīt sava garuma. Teleskopiskas caurules otrajā galā uzstādīt uzgali, iebāžot to caurulē. Izvēlēti plānotam darbam attiecīgo uzgali. Plašs uzgali ir paredzēts lielu un plakānu virsmu tīrīšanai, šaurš uzgali ir paredzēts grūti pieejamu vietu tīrīšanai.

Lai demontēt šļūteni, savienojumu pagriezt "LOOSE" rādītāja virzienā, pēc tam izbāzt no cauruma. Pagarināšanas caurules un uzgali demontāžu veikt pretēji montāžai.

Putekļusūcējs atļauj pieslēgt šļūteni pie izejas cauruma, tāpēc var būt izmantots kā gaisa sūcējs. Šļūteni iebāzt izejas caurumā (X).

Putekļusūcēja pamatne tika apgādāta ar turētāju, kas atļauj pagaidām piestiprināt aksesuārus darba laikā vai uzglabāt putekļusūcēju. Pamatnes turētājos var novietot pagarināšanas caurules un sūkšanas uzgali (XIV).

#### *Darbs ar putekļu sūcēju*

**UZMANĪBU!** Nedrīkst lietot putekļu sūcēju karstu pelnu tīrīšanai. Iesūktu putekļu sūcējā atkritumu temperatūra nevar pārsniegt 40° C.

Pārbaudīt, vai viss sagatavošanas darbi tika izpildīti pareizi.

Pārbaudīt, vai putekļu sūcēja ieslēdzis atrodas izslēgtā „O” pozīcijā.

Elektrības vada kontaktdakšu novietot elektrības ligzdā, pēc tam ieslēdzēju pārslēgt uz ieslēgtu pozīciju „I” (XI).

Uz pagarināšanas caurules pieslēguma atrodas vārsts (XII), kura atvēršana atļauj samazināt putekļusūcēja sūkšanas jaudu. Sūkšanas jaudas samazināšana var būt nepieciešama nepiestiprinātu grīdsegu tīrīšanas laikā. Ūdens iesūkšanas un mitras virsmas tīrīšanas laikā vārsts jābūt slēgts.

Pēc darba pabeigšanas izslēgt putekļu sūcēju ar izslēdzēju un pēc tam atslēgt ierīci no elektrības ligzdas. Uzsākt putekļusūcēja konservācijas darbu.

#### *Iebūvēta elektrības ligzda*

Putekļusūcējs ir apgādāts ar iebūvētu elektrības ligzdu, kas ir paredzēta elektropiederumu barošanai. Tas atļauj vieglāk izmantot putekļusūcēju kā instalāciju putekļu iesūkšanai darba laikā. Ligzda tiek ieslēgta pēc putekļusūcēja kontaktdakšas pieslēgšanas pie elektrības ligzdas. Sakarā ar to, pirms putekļusūcēja pieslēgšanas pie elektrības tīkla un elektropiederumu pie putekļusūcēja ligzdas, jāpārbauda, vai abu ierīču ieslēdzēji ir izslēgtā pozīcijā.

Pēc putekļusūcēja pieslēgšanas pie elektroinstrumenta putekļu sūcēja izejas (var būt nepieciešams speciāls adapteris, kas nav putekļusūcēja komplektā) un elektroinstrumenta kontaktdakšas pie putekļusūcēja ligzdas putekļusūcējs var būt iedarbināts ar ieslēdzēja pārslēgšanu uz „I”, putekļusūcējs sāks funkcionēt neatkarīgi no elektroinstrumenta darbības, un funkcionēs līdz ieslēdzēja pārslēgšanas uz „O” pozīciju.

Rekomendējam lietot automātisku režīmu. Lai to darīt, pēc putekļusūcēja pie elektroinstrumenta putekļu sūcēja izejas un elek-

troinstrumenta kontaktdakšas pie putekļusūcēja ligzdas ieslēdzēju pārslēgt uz pozīciju "I". Putekļusūcējs ieslēgs automātiski īsi pēc elektroinstrumenta iedarbināšanas un izslēgs automātiski arī īsi pēc elektroinstrumenta izslēgšanas. Neatkarīgi no izvēlēta darba režīma, pēc darba pabeigšanas izslēgt putekļusūcēju, pārslēdzot ieslēdzēju uz "O" pozīciju, pēc tam atslēgt putekļusūcēja kontaktdakšu no ligzdas, elektroinstrumenta kontaktdakšu no putekļusūcēja ligzdas, un uzsākt ierīces konservāciju.

Uzmanību! Gadījumā, ja darba laikā tiks novērotas aizdomīgas vibrācijas, sūkšanas jaudas samazināšana vai dzinēja darbs būs skajāks, tas var nozīmēt tvertnes pārpildīšanu vai šļūtenes, pagarināšanas caurules vai uzgaļa nobloķēšanu. Tādā gadījumā nekavējoties izslēgt putekļusūcēju ar pogu un atslēgt kontaktdakšu no elektrības ligzdas. Pēc tam iztukšot tvertni un pārbaudīt šļūtenes un uzgaļa caurejamību. Ja nepieciešami - notīrīt. Ja nebūs iespējami noņemt blokādi no šļūtenes, pagarināšanas caurules vai sūkšanas uzgaļa, pirms darba uzsākšanas to mainīt uz jaunu.

Uzmanību! Gadījumā, ja putekļusūcējs ir izmantots kā gaisa sūcējs, pārbaudīt, vai tvertne ir iztukšota no piesārņojumiem un filtrs ir notīrīts vai mainīts uz jaunu. Piesārņojumi no tvertnes var būt iesūkti caur izejas caurumu.

#### *Putekļu sūcēja konservācija*

Uzmanību! Pirms jebkuru konservācijas darbu uzsākšanas pārbaudīt, vai elektrības vada kontaktdakša tika atslēgta no elektrības ligzdas.

Pēc putekļusūcēja lietošanas pārbaudīt tvertni, vāka blīvētāju un gaisa filtru - saskaņā ar aprakstu punktā: "*Darba sagatavošana*".

Putekļu sūcēju no ārējās puses notīrīt ar saspiestu gaisu ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa. Sevišķi rūpīgi notīrīt ventilācijas caurumus, kā ieejas, tā izejas. Ja nepieciešami, notīrīt ar saspiestu gaisu ar spiedienu ne lielāku par 0,3 MPa. Nedrīkst lietot asu, metāla priekšmetu ventilācijas caurumu tīrīšanai. Nedrīkst nogremdēt putekļusūcēju ūdenī. Putekļusūcēja šļūteni pārbaudīt pirms un pēc lietošanas, vai nav bojāta. Nedrīkst lietot bojātu vadu. Ūdens vai mitru piesārņojumu iesūkšanas gadījumā notīrīt putekļusūcēja iekšēju daļu, šļūteni, pagarināšanas cauruli un uzgaļus uzreiz pēc darba pabeigšanas. Sakalsti piesārņojumi var ierosināt putekļusūcēja vai ierīces elementu bojāšanu.

Šļūteni un pagarināšanas caurules tīrīt ar ūdens strūklu, pēc tam atstāt līdz pilnīgai izžūšanai.

Štīprākus korpusa piesārņojumus izraidīt ar mīkstu lupatiņu.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Průmyslový vysavač slouží k čištění pracovišť od suchých a mokrých nečistot, se kterými by si domácí vysavač nepamatoval. Může také sloužit na odsávání prachu vznikajícího při práci s elektrickými nářadím. Díky objemné nádobě a ohebné hadici se lze dostat i na nesnadno přístupná místa a důkladně je vyčistit. Podstavec vybavený kolečky umožňuje snadnou manipulaci s vysavačem. Vysavač je vybaven vyměnitelnými vzduchovými filtry. Výrobek není určen ke komerčním účelům. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí závisí na jeho správném provozování, a proto:

**Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.**

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu.

## PŘÍSLUŠENSTVÍ VÝROBKU

Výrobek je dodáván v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou další montáž. Společně s výrobkem se dodávají filtry, ohebná hadice, prodlužovací trubky a dvě vysávací hubice – široká a úzká.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové č.		78873
Síťové napětí	[V]	230~
Síťová frekvence	[Hz]	50
Jmenovitý příkon	[W]	1600
Jmenovitý výkon průchozí zásuvkou	[W]	3200
Délka hadice	[cm]	ok. 200
Délka prodlužovací trubky	[cm]	49 – 79
Objem nádoby	[l]	30
Třída izolace		II
Stupeň ochrany		IPX4
Hmotnost	[kg]	4,2

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Zařízení mohou obsluhovat děti ve věku 6 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, duševními nebo smyslovými schopnostmi, rovněž osoby bez zkušeností a znalostí, pokud je nad nimi zajištěn dozor, byly jim uděleny pokyny týkající se bezpečného používání a pokud pochopily nebezpečí, které jim hrozí.

Je třeba dávat pozor na děti, aby si se zařízením nehrály. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.

Vysavač je určen na suché i mokré vysávání. Před zahájením práce, která bude spočívat ve vysávání vody nebo mokrých nečistot, je třeba postupovat podle pokynů uvedených v tomto návodu. V případě jejich nerespektování hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, co v konečném důsledku může ohrozit zdraví a život uživatele a nepovolaných osob.

Vysávání jiných mokrých nečistot než voda je zakázáno. Vysávání barev, olejů, rozpouštědel, benzínu a jiných snadno hořlavých látek může mít za následek nevratné poškození vysavače nebo jeho prvků. Hrozí rovněž nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo výbuchu.

Nikdy se nesmí vysávat horké, žhavé nebo hořící předměty. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu, co by mohlo uživateli způsobit vážný úraz nebo smrt. Maximální teplota vysávaných nečistot nesmí překročit 40 °C.

Zařízení je určeno k použití v uzavřených prostorách a nesmí být vystavováno působení vody včetně atmosférických srážek.

Před připojením zástrčky napájecího kabelu zařízení je třeba zkontrolovat, zda parametry napájecí sítě odpovídají parametrům uvedeným na výrobním štítku zařízení.

Před každým použitím je uživatel povinen zkontrolovat stav zařízení, včetně stavu napájecího kabelu a zástrčky. V případě, že budou zjištěny jakékoli závady, se zařízení nesmí používat. Poškozené kabely a vodiče se musí dát vyměnit za nové do specializovaného závodu.

Před zahájením údržby zařízení je třeba zkontrolovat, zda je zástrčka napájecího kabelu odpojená od síťové zásuvky.

Zařízení se musí skladovat na místě, které je nepřístupné pro nepovolané osoby a zejména děti. Rovněž během práce se musí dbát na to, aby bylo zařízení umístěno na místě, na které nemají přístup nepovolané osoby a zejména děti.

Zařízení se může přemísťovat pomocí rukojeti, přemísťování tahem za napájecí kabel není dovoleno.

V případě používání vysavače jako dmýchadla je zakázáno mířit vývodem hadice směrem na lidi a zvířata.

Stav hadice se musí pravidelně kontrolovat. Používání vysavače s poškozenou hadicí je zakázáno.

## OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

### *Příprava k práci*

Zkontrolujte nádobu vysavače, v případě potřeby ji vyprázdněte.

Zkontrolujte stav filtrů. V případě znečištění je třeba filtry čistit pouze na sucho proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. Jestliže nelze nečistoty z filtrů odstranit, je třeba je vyměnit za nové. Zkontrolujte stav těsnění vsazeného do horní těsnící plochy filtru z tuhé pěny. Bude-li jevit známky poškození, je nutné vyměnit filtr za nový.

**UPOZORNĚNÍ!** Používání vysavače bez řádně namontovaných vzduchových filtrů je zakázáno. Mohlo by dojít k poškození vysavače a rovněž k úrazu elektrickým proudem.

Podstavec vysavače je přizpůsoben pro montáž koleček. Montáž se provádí tak, že čepy malých koleček se zasunou do otvorů podstavce a držáky hřídelí velkých kol se zasunou do výřezu podstavce (II).

Ke spodní straně nádoby je připevněny kovový řetízek (III). Je třeba zkontrolovat, zda se během práce bude dotýkat podlahy. To umožní odvádět elektrostatický náboj hromadící se během práce.

Vysavač je vybaven plovákem (IV), který uzavře přívod vzduchu pokaždé, když dojde k přeplnění nádoby. Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda plovák a vodící lišty, ve kterých se pohybuje, nejsou poškozené, zda jsou čisté a umožňují plováku volný pohyb. Každá aktivace plováku je signalizována hlasitějším chodem motoru a poklesem sací síly.

Upozornění! Používání vysavače bez řádně fungujícího plováku je zakázáno.

Látkový filtr upevněte do nádoby tak, aby těsnění přiléhalo po celém obvodu k okrajům nádoby (V).

Víko připevněte na horní okraj nádoby vysavače tak, aby přiléhalo po celém obvodu. Upínacími uzávěry dotáhněte víko k nádobě. Při zavírání nádoby věnujte pozornost poloze dvou označených míst na víku, díky kterým lze dosáhnout nejlepší těsnosti spojení (VI).

K sacímu otvoru připojte ohebnou hadici. Spojka hadice se musí zasunout do otvoru tak, aby zářezy, které se na ní nacházejí, zapadly do výstupků sacího otvoru. Potom se spojka zajistí otočením ve směru šipky označené nápisem „LOCK“ (VII). Zkontrolujte, zda během práce nemůže dojít k vytažení hadice z otvoru.

Ke druhému konci hadice připojte teleskopickou trubku jejím zasunutím (VIII). Teleskopická trubka umožňuje regulovat délku. K tomuto účelu je třeba posunout a podržet pojistku nacházející se na trubce a nastavit délku trubky (IX). Uvolněním tlačítka pojistky dojde k zajištění trubky v požadované délce. Zkontrolujte, zda se pojistka zajistila a trubka během práce samovolně nezmění svou délku. Ke druhému konci teleskopické trubky připevněte vysávací hubici jejím zasunutím podobně jako u trubky. Zvolte takovou vysávací hubici, aby odpovídala druhu práce. Široká hubice je určená na čištění velkých a rovných ploch, úzká hubice na místa nedostupná pro širokou hubici.

Při demontáži hadice otočte její spojku ve směru šipky označené nápisem „LOOSE“ a potom spojku ze sacího otvoru vytáhněte. Demontáž prodlužovacích trubek a hubic proveďte postupem opačným jako montáž.

Vysavač také umožňuje připojit hadici do výfukového otvoru, díky čemu ho lze používat jako dmýchadlo. Hadice se připojuje nasunutím její spojky na výfukový otvor (X).

Podstavec vysavače je vybaven držáky umožňujícími dočasné upevnění příslušenství na dobu práce nebo uskladnění vysavače. Do držáků podstavce lze upevnit prodlužovací trubky a vysávací hubice (XIV).

### *Práce s vysavačem*

**UPOZORNĚNÍ!** Je zakázáno vysavačem vysávat horký popel. Teplota vysávaných odpadů nesmí být vyšší než 40 °C.

Zkontrolujte, zda byly veškeré přípravné práce provedeny správně.

Zkontrolujte, zda je vypínač vysavače ve vypnuté poloze „0“.

Zástrčku napájecího kabelu připojte do síťové zásuvky a potom přepněte vypínač do zapnuté polohy „I“ (XI).

Na spojce prodlužovacích trubek se nachází ventil (XII), jehož otevřením se snižuje podtlak vytvářený vysavačem. Snižování podtlaku může být užitečné při čištění nepřipevněných koberců nebo podlahových krytín. Při odstraňování vody z ploch nebo mokřých nečistot je třeba ventil uzavřít.

Po ukončení práce vysavač vypínačem vypněte a následně odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Proveďte údržbu vysavače.

### *Vestavěná elektrická zásuvka*

Vysavač má vestavěnou elektrickou zásuvku, které slouží k napájení elektrického nářadí. To umožňuje snadněji využívat vysavač na odsávání prachu vznikajícího při práci. Napětí v zásuvce se objeví v okamžiku připojení zástrčky napájecího kabelu vysavače

do zásuvky elektrické sítě. V souvislosti s tím je nevyhnutné se přesvědčit (a to ještě před připojením vysavače k elektrické síti a elektrického nářadí do vestavěné zásuvky), zda jsou vypínače obou zařízení ve vypnuté poloze.

Po připojení vysavače k vývodu pro odsávání prachu z elektrického nářadí (k tomu může být potřebný vhodný adaptér, který není součástí příslušenství vysavače) a zástrčky elektrického nářadí do zásuvky vysavače je možné vysavač zapnout přepnutím vypínače do polohy „I“. Vysavač začne běžet nezávisle na tom, zda je elektrické nářadí v chodu či nikoli, a bude pracovat do okamžiku přepnutí vypínače do polohy „0“.

Doporučuje se však používat automatický provozní režim. Při tomto režimu je třeba po připojení vysavače k vývodu pro odsávání prachu z elektrického nářadí a zástrčky elektrického nářadí do zásuvky vysavače přepnout vypínač do polohy „II“. Vysavač se automaticky zapne po krátkém čase od zapnutí elektrického nářadí a automaticky vypne taktéž po krátkém čase od vypnutí elektrického nářadí.

Nezávisle na zvoleném provozním režimu je třeba po ukončení práce vypnout vysavač přepnutím vypínače do polohy „0“. Potom se odpojí zástrčka vysavače ze zásuvky, zástrčka elektrického nářadí ze zásuvky vysavače a provede se údržba.

Upozornění! Jestliže budou během práce zpozorovány podezřelé vibrace, pokles síly tahu nebo motor bude mít hlasitější chod, může to znamenat, že nádoba je plná nebo došlo k ucpání hadice, prodlužovacích trubek nebo vysávací hubice. V takovém případě vysavač okamžitě vypínačem vypněte a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky. Potom vyprázdníte nádobu a zkontrolujete průchodnost hadice a hubice. V případě potřeby je nutné je zprůchodnit. Jestliže zprůchodnění hadice, prodlužovacích trubek nebo vysávací hubice nebude možné, je třeba je před dalším použitím vyměnit za nové.

Upozornění! V případě použití vysavače jako dmýchadla je potřebné zkontrolovat, zda je nádoba dokonale vyčištěná od veškerých odpadů a filtry vyčištěné nebo vyměněné za nové. Existuje riziko nasátí nečistot shromážděných v nádobě výfukovým otvorem.

### *Údržba vysavače*

Upozornění! Před zahájením jakékoli údržby zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu odpojená od síťové zásuvky.

Po každém použití vysavače zkontrolujte nádobu, těsnění víka a vzduchové filtry, a to způsobem popsaným v bodu „*Příprava k práci*“.

Vysavač je třeba z vnějšku očistit proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. Mimořádnou pozornost věnujte průchodnosti otvorů chlazení, a to jak vstupních, tak i výstupních. V případě potřeby je vyčistíte proudem stlačeného vzduchu s tlakem maximálně 0,3 MPa. K čištění otvorů chlazení nepoužívejte ostré kovové předměty. Vysavač se nesmí čistit ponořením do vody. Hadici vysavače kontrolujte po a před každým použitím, zda není poškozená. Používání poškozené hadice je zakázáno. V případě vysávání vody nebo mokřích nečistot je nutno vyčistit vnitřek vysavače, ohebnou hadici, prodlužovací trubky a hubici neprodleně po ukončení práce. Zaschnuté nečistoty mohou způsobit nevratné poškození vysavače nebo jeho dílů.

Vnitřek hadice nebo prodlužovacích trubek je třeba vyčistit proudem vody a potom nechat důkladně vyschnout.

Větší znečištění odstraňte z vysavače pomocí měkkého hadříku.

## CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Priemyselný vysávač slúži na čistenie pracovísk od suchých a mokrých nečistôt, s ktorými by si domáci vysávač neporadil. Môže taktiež slúžiť na odsávanie prachu vznikajúce pri práci s elektrickým náradím. Vďaka objemnej nádobe a ohybnej hadici je možné sa dostať aj na ťažko dostupné miesta a dôkladne ich vyčistiť. Podstavec vybavený kolieskami umožňuje jednoduchú manipuláciu s vysávačom. Vysávač je vybavený vymeniteľnými vzduchovými filtrami. Výrobok nie je určený na komerčné využitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia je závislá na jeho náležitom prevádzkovaní, a preto:

**Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.**

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržovania bezpečnostných predpisov a pokynov tohto návodu na obsluhu.

## PRÍSLUŠENSTVO VÝROBKU

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu ďalšiu montáž. Spolu s výrobkom sa dodávajú filtre, ohybná hadica, predlžovacie rúry a dve hubice na vysávanie – široká a úzka.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové č.		78873
Sieťové napätie	[V]	230~
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý príkon	[W]	1600
Menovitý príkon priechodná zásuvka	[W]	3200
Dĺžka hadice	[cm]	ok. 200
Dĺžka predlžovacej rúry	[cm]	49 – 79
Objem nádoby	[l]	30
Trieda izolácie		II
Stupeň ochrany		IPX4
Hmotnosť	[kg]	4,2

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Zariadenie môžu obsluhovať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami, tiež osoby bez skúseností a znalostí, ak je nad nimi zabezpečený dozor, boli im udelené pokyny týkajúce sa bezpečného používania a ak pochopili nebezpečenstvo, ktoré im hrozí.

Je potrebné dávať pozor na deti, aby sa so zariadením nehrali. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Vysávač je určený na suché aj mokré vysávanie. Pred zahájením práce, ktorá bude spočívať vo vysávaní vody alebo mokrých nečistôt, je potrebné postupovať podľa pokynov uvedených v tomto návode. V prípade ich nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, čo v konečnom dôsledku môže ohroziť zdravie a život používateľa a nepovolaných osôb.

Vysávanie iných mokrých nečistôt než voda je zakázané. Vysávanie farieb, olejov, rozpúšťadiel, benzínu a iných ľahko horľavých látok môže mať za následok nevratné poškodenie vysávača alebo jeho prvkov. Hrozí taktiež nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo výbuchu.

Nikdy sa nesmú vysávať horúce, žeravé alebo horiace predmety. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo výbuchu, čo by mohlo používatelovi spôsobiť vážny úraz alebo smrť. Maximálna teplota vysávaných nečistôt nesmie prekročiť 40 °C.

Zariadenie je určené na práce v uzavretých priestoroch a nesmie sa vystavovať pôsobeniu vody vrátane atmosférických zrážok. Pred pripojením zástrčky prírodného kábla zariadenia je treba skontrolovať, či parametre napájacej siete zodpovedajú parametrom uvedeným na výrobnom štítku zariadenia.

Pred každým použitím sa musí skontrolovať stav zariadenia, vrátane stavu prírodného kábla a zástrčky. V prípade zistenia akýchkoľvek porúch sa zariadenie nesmie používať. Poškodené káble a vodiče sa musia dať vymeniť za nové do špecializovaného závodu.

Pred zahájením údržby zariadenia je potrebné skontrolovať, či je zástrčka prírodného kábla odpojená zo sieťovej zásuvky.

Zariadenie sa musí skladovať na mieste, ktoré je neprístupné pre nepovolané osoby a najmä deti. Rovnako počas práce sa musí dbať na to, aby zariadenie bolo umiestnená na mieste, na ktoré nemajú prístup nepovolané osoby a najmä deti.

Zariadenie je potrebné prenášať pomocou rukoväte, premiestňovanie ťahom za prírodný kábel nie je dovolené.

V prípade používania vysávača ako dýchadla je zakázané mieriť vývodom hadice smerom na ľudí a zvieratá.

Stav hadice sa musí pravidelne kontrolovať. Používanie vysávača s poškodenou hadicou je zakázané.



## OBSLUHA ZARIADENIA

### Príprava na prácu

Skontrolujte nádobu vysávača, v prípade potreby ju vyprázdňte. Skontrolujte stav filtrov. V prípade znečistenia je potrebné filtre čistiť iba na sucho prúdom stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Ak nečistoty nie je možné z filtrov odstrániť, je potrebné ich vymeniť za nové. Skontrolujte stav tesnenia osadeného do hornej tesniacej plochy filtra z tuhej peny. Ak bude javiť známky poškodenia, je nutné vymeniť filter za nový.

**UPOZORNENIE!** Používanie vysávača bez riadne namontovaných vzduchových filtrov je zakázané. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávača ako aj k úrazu elektrickým prúdom.

Podstavec vysávača je prispôsobený pre montáž koliesok. Montáž sa vykonáva tak, že čapy malých koliesok sa zasunú do otvorov podstavca a držiaky hriadeľov veľkých kolies sa zasunú do výrezu podstavca (II).

Ku spodnej strane nádoby je pripevnená kovová retiazka (III). Je treba skontrolovať, či sa počas práce bude dotýkať podlahy. To umožní odvádzať elektrostatický náboj hromadiaci sa počas práce.

Vysávač je vybavený plavákom (IV), ktorý uzatvorí prívod vzduchu zakaždým, keď dôjde k prepĺneniu nádoby. Pred zahájením práce je nutné skontrolovať, či plavák a vodiace lišty, v ktorých sa pohybuje, nie sú poškodené, či sú čisté a umožňujú plavákovo voľný pohyb. Každá aktivácia plaváka je signalizovaná hlasnejším chodom motora a poklesom sacjej sily. Upozornenie! Používanie vysávača bez riadne fungujúceho plaváka je zakázané.

Látkový filter upevnite do nádoby tak, aby tesnenie priliehало po celom obvode ku okraju nádoby (V).

Veko pripevnite na horný okraj nádoby vysávača tak, aby priliehало po celom obvode. Upínacími uzávermi dotiahnite veko ku nádobe. Pri zatváraní nádoby venujte pozornosť polohe dvoch označených miest na veku, vďaka ktorým sa dosiahne najlepšia tesnosť spoja (VI).

Do sacieho otvoru pripojte ohýbnú hadicu. Spojka hadice sa musí zasunúť do otvoru tak, aby zárezy, ktoré sa na nej nachádzajú, zapadli do výstupkov sacieho otvoru. Potom sa spojka zaistí otočením v smere šípky označenej nápisom „LOCK“ (VII). Preverte, či počas práce nemôže dôjsť ku vytiahnutiu hadice z otvoru.

Ku druhému koncu hadice pripojte teleskopickú rúru jej zasunutím (VIII). Teleskopická rúra umožňuje regulovať dĺžku. K tomuto účelu je treba posunúť a podržať poistku nachádzajúcu sa na rúre a nastaviť dĺžku rúry (IX). Uvoľnením tlačidla poistky dôjde ku zaisteniu rúry v požadovanej dĺžke. Skontrolujte, či sa poistka zaistila a rúra počas práce samovoľne nezmení svoju dĺžku. Na druhý koniec teleskopической rúry pripevnite hubicu na vysávanie jej zasunutím podobne ako u rúry. Zvoľte takú hubicu na vysávanie, aby zodpovedala druhej práci. Široká hubica je určená na čistenie veľkých a rovných plôch, úzka hubica na miesta nedostupné pre širokú hubicu.

Pri demontáži hadice otočte jej spojku v smere šípky označenej nápisom „LOOSE“ a potom spojku zo sacieho otvoru vytiahnite. Demontáž predlžovacích rúr a hubíc na vysávanie urobte postupom opačným ako montáž.

Vysávač tiež umožňuje pripojiť hadicu do výfukového otvoru, vďaka čomu je možné ho používať ako dúchadlo. Hadica sa pripája nasunutím jej spojky na výfukový otvor (X).

Podstavec vysávača je vybavený držiakmi umožňujúcimi dočasné upevnenie príslušenstva na dobu práce alebo uskladnenia vysávača. Do držiakov podstavca je možné upevniť predlžovacie rúry a hubice na vysávanie (XIV).

### Práca s vysávačom

**UPOZORNENIE!** Je zakázané vysávačom vysávať horúci popol. Teplota vysávaných odpadov nesmie byť vyššia než 40 °C.

Skontrolujte, či boli všetky prípravné práce vykonané správne.

Skontrolujte, či je vypínač vysávača vo vypnutej polohe „0“.

Zástrčku prívodného kábla pripojte do sieťovej zásuvky a potom prepnite vypínač do zapnutej polohy „I“ (XI).

Na spojke predlžovacích rúr sa nachádza ventil (XII), otvorením ktorého sa znižuje podtlak vytváraný vysávačom. Zníženie podtlaku môže byť užitočné pri čistení neprípravených koberecovo alebo podlahových krytín. Pri odstraňovaní vody z plôch alebo mokrych nečistôt je potrebné ventil uzavrieť.

Po ukončení práce vysávač vypínačom vypnite a potom odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Vykonajte údržbu vysávača.

### Zabudovaná elektrická zásuvka

Vysávač má zabudovanú elektrickú zásuvku, ktorá slúži na napájanie elektrického náradia. To umožňuje jednoduchšie využívať vysávač ako zariadenie na odsávanie prachu vznikajúceho pri práci. Napätie v zásuvke sa objaví v okamihu pripojenia zástrčky

prívodného kábla vysávača do zásuvky elektrickej siete. V súvislosti s tým je nevyhnutné sa presvedčiť (a to ešte pred pripojením vysávača k elektrickej sieti a elektrického náradia do zabudovanej zásuvky vysávača), či sú vypínače oboch zariadení vo vypnutej polohe.

Po pripojení vysávača k vývodu pre odsávanie prachu z elektrického náradia (k tomu môže byť potrebný vhodný adaptér, ktorý nie je súčasťou príslušenstva vysávača) a zástrčky elektrického náradia do zásuvky vysávača je možné vysávač zapnúť prepnutím vypínača do polohy „I“. Vysávač začne bežať nezávisle od chodu elektrického náradia a bude pracovať do okamihu prepnutia vypínača do polohy „0“.

Odporúča sa však používať automatický prevádzkový režim. Pri tomto režime je potrebné po pripojení vysávača ku vývodu pre odsávanie prachu z elektrického náradia a zástrčky elektrického náradia do zásuvky vysávača prepnúť vypínač do polohy „II“. Vysávač sa automaticky zapne po krátkom čase od zapnutia elektrického náradia a automaticky vypne taktiež po krátkom čase od vypnutia elektrického náradia.

Nezávisle od zvoleného prevádzkového režimu je potrebné po ukončení práce vysávač vypnúť prepnutím vypínača do polohy „0“. Potom sa odpojí zástrčka vysávača zo zásuvky, zástrčka elektrického náradia zo zásuvky vysávača a vykoná sa údržba.

**Upozornenie!** Ak budú počas práce spozorované podozrivé vibrácie, pokles sily ťahu alebo motor bude mať hlasnejší chod, môže to znamenať, že nádoba je plná alebo došlo ku upchaniu hadice, predlžovacích rúr alebo hubice na vysávanie. V takom prípade okamžite vysávač vypínačom vypnite a odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky. Potom nádobu vyprázdňte a skontrolujte priechodnosť hadice a hubice. V prípade potreby je treba ich spriechodniť. Ak spriechodnenie hadice, predlžovacích rúr alebo hubice na vysávanie nebude možné, je nutné ich pred ďalším použitím vymeniť za nové.

**Upozornenie!** V prípade použitia vysávača ako dúchadla je potrebné skontrolovať, či je nádoba dokonale vyčistená od všetkých odpadov a filtre vyčistené alebo vymenené za nové. Existuje riziko nasatia nečistôt zhromaždených v nádobe cez výfukový otvor.

#### *Údržba vysávača*

**Upozornenie!** Pred zahájením akejkoľvek údržby skontrolujte, či je zástrčka prívodného kábla odpojená od sieťovej zásuvky.

Po každom použití vysávača skontrolujte nádobu, tesnenie veka a vzduchové filtre, a to spôsobom opísaným v bode „Príprava na prácu“.

Vysávač zvonku očistite prúdom stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Mimoriadnu pozornosť venujte priechodnosti chladiacich otvorov, a to ako vstupných, tak aj výstupných. V prípade potreby ich vyčistíte pomocou prúdu stlačeného vzduchu s tlakom najviac 0,3 MPa. Na čistenie chladiacich otvorov nepoužívajte ostré kovové predmety. Vysávač sa nesmie čistiť ponorením do vody. Hadicu vysávača kontrolujte po a pred každým použitím, či nie je poškodená. Používanie poškodenej hadice je zakázané. V prípade vysávania vody alebo mokrych nečistôt je nutné očistiť vnútro vysávača, ohýbnú hadicu, predlžovacie rúry a hubice na vysávanie okamžite po ukončení práce. Zaschnuté nečistoty môžu spôsobiť nevratné poškodenie vysávača alebo jeho dielov.

Vnútro hadice alebo predlžovacích rúr je potrebné vyčistiť prúdom vody a potom nechať dôkladne vyschnúť.

Hrubšie nečistoty odstráňte z vysávača pomocou mäkkej handričky.

## A TERMÉK JELLEMZŐI

Az ipari porszívó munkahelyek takarítására szolgál száraz és nedves szennyeződésektől, amit háztartási porszívóval nem lehetne feltakarítani. Használható az elektromos szerszámokkal végzett munka közben keletkező por elszívásához is. A nagy űrtartalmú tartálynak és a hajlékony csőnek köszönhetően hozzá lehet férni minden, nehezen elérhető helyhez, és alaposan ki lehet tisztítani. A talp kerekekkel van ellátva, ami lehetővé teszi a porszívó könnyű szállítását. A porszívó cserélhető légszűrővel van ellátva. A termék nem kommersz felhasználásra készült. A szerszám helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

**Az eszközzel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és az üzemeltetés során be kell tartani a teljes kezelési utasítást.**

A biztonsági előírások és a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkező károkat a szállító nem vállal felelősséget.

## A TERMÉK TARTOZÉKAI

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, összeszerelésre nincs szükség. A termékkel együtt szállítjuk: a szűrőket, a hajlékony tömlőt, a hosszabbító csövet, valamint két szívófejet: széleset és keskenyet.

## MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		78873
Hálózati feszültség	[V]	230~
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1600
Névleges teljesítmény beépített aljzat	[W]	3200
Tömlőhossz	[cm]	ok. 200
A hosszabbító cső hossza	[cm]	49 - 79
A tartály űrtartalma	[l]	30
Szigetelési osztály		II
Védelmi fokozat		IPX4
Tömeg	[kg]	4,2

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A berendezést 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint a fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeikben korlátozott személyek, illetve azok, akiknek nincs vele kellő tapasztalata és ismerete csak akkor használhatják, ha átadták nekik a biztonságos kezelésre vonatkozó tudnivalókat, és megértették a lehetséges veszélyeket.

Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a berendezéssel. A berendezést felügyelet nélkül ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek.

A szerszám száraz és nedves munkavégzéshez készült. Mielőtt megkezdí víz vagy nedves szennyeződés kiporszívózását, a jelen utasításban található ajánlásokhoz kell alkalmazkodni. Amennyiben ezeket nem tartják be, az áramütést veszélyével jár, aminek egészségkárosodás és életveszély lehet a következménye a felhasználóra és kívülálló személyekre nézve.

Csak vizet szabad porszívózni, minden más nedves szennyeződést tilos. Festékek, olajok, hígítók, benzin és egyéb gyúlékony anyag porszívózása a porszívó vagy az alkatrészének végleges tönkremenetelét okozhatja, továbbá elektromos áramütést, tüzet vagy robbanást okozhat.

Soha ne porszívózzon forró, izzó vagy égő tárgyakat. Ez tüzet vagy robbanást okozhat, és a kezelőt komoly sebesüléssel vagy halállal fenyegeti. A porszívó által felszívott hulladék maximális hőmérséklete nem haladhatja meg a 40°C-ot.

A berendezés zárt helyiségben történő használatra készült, nem szabad kitenni víz hatásának, beleértve a csapadékat is.

A berendezés hálózati kábelének csatlakoztatása előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy a hálózat paraméterei megfelelnek a berendezés névleges adatait tartalmazó adattáblán feltüntetetteknek.

Minden használat előtt ellenőrizni kell a berendezés állapotát, beleértve a hálózati kábel állapotát is. Ha bármilyen sérülés tapasztalható, nem szabad használni a berendezést. A sérült kábeleket és vezetéseket szakszervizben újakra kell kicseréltetni.

A berendezés karbantartásának megkezdése előtt meg kell bizonyosodni róla, hogy kihúzták a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzathoz.

A berendezést kívülállóknak, különösen gyermekek számára elzárt helyen kell tartani. Használat közben is figyelni kell arra, hogy a berendezéshez kívülállóknak, főként gyermekek ne férjenek hozzá.

A berendezést a fülénél fogva kell hordozni, ne mozgassa a berendezést a kábelt húzva.

A porszívó légfúvóként történő használata esetén tilos a tömlő kilépő nyílását állatra vagy emberre irányítani.

Rendszeresen ellenőrizni kell a tömlő állapotát. Tilos a porszívót sérült tömlővel használni.

## A BERENDEZÉS KEZELÉSE

### *Felkészülés a munkavégzésre*

Ellenőrizze a porszívó tartályát, szükség esetén ürítse ki belőle a hulladékokat.

Ellenőrizni kell a szűrő állapotát. A szűrő elszennyeződése esetén azt kizárólag szárazon, maximum 0,3 MPa nyomású sűrített légsugárral tisztítsa. Ha a szennyeződést nem lehet eltávolítani a szűrőből, azt újra kell kicserélni. Ellenőrizze a merev szűrő felső peremével egybeépített tömítés állapotát, ha sérültnek mutatkozik, a szűrőt ki kell cserélni egy újra.

**FIGYELEM!** Tilos a porszívót beszerelt légszűrő nélkül használni. Ez a porszívó tönkremeneteléhez vezethet, és áramütést is okozhat.

A porszívó talpát úgy alakították ki, hogy kereket lehessen bele szerelni. Ehhez a kis kerekek csapját be kell nyomni a talpban található furatokba, a nagy kerekek tengelyének tartóit be kell vezetni a talpban lévő résekbe (II).

A tartály alsó oldalára egy fém lánc lett felerősítve (III). Meg kell győződni róla, hogy üzem közben érintkezni fog az padlózattal, ez lehetővé az üzem közben felgyűlő elektrosztatikus töltés elvezetését.

A porszívóban található egy úszó (IV), ami minden alkalommal elzárja a levegőt, ha a tartály megtelik. A munka megkezdése előtt meg kell győződni róla, hogy az úszó és a megvezető, amelyben mozog, nem sérült, tiszta, és biztosítja az úszó szabad mozgását. Az úszó működését a motor hangosabb működése és a szívóerő csökkenése jelzi.

Figyelem! Tilos a porszívót jól működő úszó nélkül használni.

Az anyag szűrőt a tartályba kell behelyezni, úgy, hogy a tömítés teljes kerületével felfeküdjön a tartály peremére (V).

A fedelet erősítse fel a porszívó tartályának felső peremére, úgy, hogy teljes kerületén felfeküdjön. A patentzárak segítségével szorítsa rá a fedelet a tartályra. Figyeljen arra, hogy a fedélben található két megjelölt hely található, amely segít úgy beállítani a fedelet, hogy a lehető legjobb legyen a tömítettsége (VI).

Csatlakoztassa a szívó nyíláshoz a hajlékony tömlőt. A tömlő csatlakozóját be kell dugni a nyílásba, úgy, hogy a rajta lévő bevágás a belépő nyílás büttyeibe találjanak, majd fordítsa el a „LOCK” feliratú nyíltnak megfelelő irányba (VII). Győződjön meg róla, hogy a tömlő nem esik-e ki önmagától munka közben.

A tömlő szabad végéhez rádugással csatlakoztassa a teleszkópos csövet (VIII). A teleszkópos cső lehetővé teszi a hossz szabályozását, ehhez el kell tolni és meg kell tartani a csövön található reteszt, és be kell állítani a cső hosszát (IX). A retesz elengedése a cső a kiválasztott hosszban rögzül. Győződjön meg róla, hogy a retesz működött, és a cső nem változtatja önmagától a hosszát munka közben. A teleszkópos cső másik végén helyezze fel a fejet. Hasonlóképpen benyomva, mint a csövet. Ki kell választani az adott munkának megfelelő fejet. A széles fej nagy és lapos felületek takarításához, a keskeny fej pedig a széles fejjel nehezen elérhető helyekhez használható.

Ha le akarja venni a tömlőt, el kell fordítania a csatlakozóját az „LOOSE” feliratú nyíltnak megfelelő irányban, majd ki kell húzni a csatlakozóját a beszívó nyílásból. A hosszabbító csövek és a fejek leszerelését a felszereléssel ellentétes sorrendben kell végrehajtani.

A tömlőt a porszívó kifújó nyílására is csatlakoztatni lehet, ami lehetővé teszi, hogy légfúvóként lehessen használni. A tömlőt a csatlakozójának a levegő kilépő nyílásra történő rádugásával kell csatlakoztatni (X).

A porszívó talpa el van látva olyan tartókkal, amelyek lehetővé teszik, hogy a munka vagy a porszívó tárolásának idejére ott lehessen tartani a tartozékokat. A talp tartóiba be lehet tenni a hosszabbító csöveket és a szívófejeket (XIV).

### *Porszívó üzemeltetése*

**FIGYELEM!** Tilos a porszívóval forró kormot porszívózni. A porszívó által felszívott hulladék hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 Celsius fokot.

Győződjön meg arról, hogy minden előkészítő műveletet rendben végrehajtott.

Bizonyosodjon meg róla, hogy a porszívó kapcsolója „O” (kikapcsolt) pozícióban áll.

A hálózati kábel dugaszát dugja be a hálózati dugaszolóaljzatba, majd a kapcsolót kapcsolja az „I” (bekapcsolt) állásba (XI).

A hosszabbító csövek csatlakozóján található egy szelep (XII), amelynek kinyitásával csökkenteni lehet a porszívó által előállított vákuumot. A vákuum csökkentésére nem rögzített szőnyegek vagy padlószőnyeg takarításakor lehet szükség. Amikor a felületről a víz vagy nedves szennyeződések felporszívózásakor a szelepet el kell zárni.

A munka befejezése után, kapcsolja ki a porszívó a kapcsolóval, majd húzza a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszoló aljzatból. Kezdje meg a karbantartást.

### *Beépített elektromos dugaszolóaljzat.*

Porszívó be van építve egy elektromos dugaszolóaljzat, amiről elektromos eszközöket lehet meghajtani. Így könnyebben lehet használni a porszívót a keletkező por elszívására. A dugaszolóaljzatban a feszültség abban a pillanatban megjelenik, amint a csatlakoztatja a porszívó hálózati kábelének dugaszát a dugaszolóaljzatba. Amiatt, mielőtt csatlakoztatja a porszívót a tápfeszültségre, valamint az elektromos eszközt a porszívó dugaszolóaljzatába, meg kell győződni arról, hogy mindkét készülék kapcsolója kikapcsolt helyzetben van.

Miután a porszívót csatlakoztatta az elektromos szerszám porszívójának kilépő nyílásához (ehhez szükség lehet egy megfelelő adapterre, ami megtalálható a porszívó tartozékai között), az elektromos eszköz dugaszát pedig a porszívó dugaszolóaljzatába, be lehet indítani a porszívót, a kapcsolót átállítva „I” helyzetbe. A porszívó elkezd működni az elektromos eszköz működésétől függetlenül, és egész addig dolgozni fog, amíg a kapcsolót át nem állítják „O” pozícióba.

Ajánlott az automata üzemmódot használni. Ehhez a porszívó csatlakoztatása után az elektromos eszköz porszívójának kilépő nyílásához, és az elektromos eszköz dugaszát a porszívó dugaszolóaljzatába, a kapcsolót át kell kapcsolni a „II” pozícióba. Porszívó, az elektromos eszköz beindítása után rövid idővel, automatikusan bekapcsol, és automatikusan kikapcsol, röviddel az elektromos eszköz kikapcsolása után.

A kiválasztott üzemmódtól függetlenül, ha befejezi a munkát, ki kell kapcsolni a porszívót, átállítva a kapcsolóját „O” állásba, majd ki kell húzni a porszívó dugaszát a dugaszoló aljzattól, az elektromos eszköz dugaszát ki kell húzni a porszívó dugaszolóaljzatából, és meg kell kezdeni a karbantartást.

**Figyelem!** A munka közben gyanús remegést tapasztal, hirtelen leesik a porszívó szívóereje, vagy hangosabbá válik a motor működése, az azt jelezheti, hogy megtelt a tartály, vagy eltömődött a hosszabbító cső illetve a szívófej. Ilyen esetben azonnal ki kell kapcsolni a porszívót a kapcsolóval, és ki kell húzni a hálózati kábel dugaszát a dugaszolóaljzattól. Ezután ürítse ki a tartályt, és ellenőrizze a tömlő és a fej átjárhatóságát. Szükség esetén meg ki kell pucolni. Ha nem lehet a tömlőt vagy a fejet átjárhatóvá tenni, akkor a munka folytatása előtt ki kell cserélni egy újra.

**Figyelem!** Ha a porszívót légfűvőként használja, meg kell győződni arról, hogy a tartályból minden hulladékot kiürítettek, a szűrőt kitisztították vagy kicserélték egy újra. Fennáll a veszélye, hogy kifújja a tartályban felgyűlt hulladékot a kilépő nyíláson.

### *A porszívó karbantartása*

**Figyelem!** Bármilyen karbantartási művelet megkezdése előtt meg kell győződni arról, hogy a hálózati kábel dugasza ki van húzva a dugaszolóaljzattól.

A porszívó mindegyes használata után ellenőrizni kell a tartályt, a fedél tömítését, valamint a légszűrőket „*A munkavégzés előkészítése*” című pontban leírtak szerint.

A szűrő erős elszennyeződése esetén azt ki kell venni, és maximum 0,3 MPa nyomású sűrített légsugárral meg kell tisztítani. Különös figyelmet kell fordítani a szellőző nyílások átjárhatóságára, úgy a beszívókra, mint a kifúvókra. Szükség esetén meg kell tisztítani maximum 0,3 MPa nyomású sűrített levegővel. Ne használjon éles, fém tárgyakat a szellőző nyílások tisztításához. Ne merítse a porszívót vízbe tisztítás céljából. A porszívó tömlőjét minden használat előtt és után ellenőrizni kell, hogy nincs-e rajta sérülés. Tilos sérült tömlőt használni. Amikor vizet vagy nedves szennyeződést szív fel, akkor a munka befejezése után azonnal ki kell takarítani a porszívó belsejét, a hajlékony tömlőt, a hosszabbító csöveket, valamint a szívófejeket. A beszáradt szennyeződések a porszívó vagy annak alkatrészei visszafordíthatatlan károsodásához vezethet.

A tömlő és a hosszabbító csövek belsejét vízsugárral kell kitakarítani, majd félre kell tenni, amíg teljesen meg nem szárad.

A nagyobb szennyeződések a burkolatról egy puha ronggyal kell letisztítani.

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Aspiratorul industrial este destinat pentru curățarea locurilor de muncă de impurități uscate și ude, care nu pot fi îndepărtate de aspiratorul pentru casă. Produsul poate fi utilizat ca și aspirator de praf generat în timpul lucrului cu unelte electrice. Datorită rezervorului încăpător și a furtunului flexibil puteți ajunge în locurile greu accesibile pe care le puteți curăța exact. Suportul dotat cu roți permite transportul ușor al aspiratorului. Aspiratorul este dotat cu filtre schimbabile pentru aer. Produsul nu este destinat pentru uz comercial. Funcționarea corectă, fiabilă și în condiții de siguranță a aparatului depinde de exploatarea corespunzătoare, de aceea:

**Înainte de a începe să utilizați aparatul trebuie să citiți în întregime instrucțiunile de utilizare și să le păstrați.**

Furnizorul nu este responsabil pentru daunele apărute în urma nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni.

## DOTAREA PRODUSULUI

Produsul este livrat complet și nu necesită montaj. Produsul este livrat cu: filtre, furtunul flexibil, țevi de prelungire și două duzele pentru aspirare: lată și îngustă.

## DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Nr. catalog		78873
Tensiune de rețea	[V]	230~
Frecvența de rețea	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1600
Puterea nominală de priză de construit în	[W]	3200
Lungimea furtunului	[cm]	cca. 200
Lungimea țevii de prelungire	[cm]	49 – 79
Volumul rezervorului	[l]	30
Clasa de izolație		II
Nivel de protecție		IPX4
Masa	[kg]	4,2

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mult, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum și de persoane fără experiență și fără cunoștințe în cazul în care sunt supravegheate și li s-au transmis instrucțiunile referitoare la utilizarea în condiții de siguranță și înțeleg pericolele.

Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.

Aspiratorul este destinat pentru aspirare uscată și udă. Înainte de a începe lucrul care constă în aspirarea de apă sau impurități umede trebuie să respectați indicațiile din aceste instrucțiuni. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, ceea ce poate pune în pericol sănătatea și viața utilizatorului și a persoanelor din jur.

Se interzice aspirarea de alte impurități ude decât apă. Aspirarea de vopsele, uleiuri, diluanți, benzină și alte substanțe inflamabile poate duce la deteriorarea iremediabilă a aspiratorului sau a pieselor din acesta, precum și reprezintă pericol de electrocutare, incendiu sau explozie.

Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți, incandescente sau care ard. Acest fapt poate provoca incendii sau explozii și poate expune utilizatorul la leziuni grave sau la moarte. Temperatura maximă a obiectelor aspirate nu poate depăși 40° C.

Aparatul este destinat pentru utilizare în încăperi închise și nu poate fi expus la acțiunea apei, inclusiv a precipitațiilor atmosferice.

Înainte de a conecta ștecherul cablului de alimentare a aparatului trebuie să vă asigurați că parametrii rețelei de alimentare corespund parametrilor de pe plăcuța nominală a aparatului.

Înainte de fiecare utilizare trebuie să verificați starea aparatului, inclusiv a cablului de alimentare și a ștecherului. În cazul în care constatați orice defecțiuni se interzice utilizarea aparatului. Cablurile și firele defecte trebuie înlocuite cu unele noi într-un atelier specializat.

Înainte de a întreține aparatul trebuie să vă asigurați că ștecherul cablului de alimentare a fost decuplat de la priză.

Aparatul trebuie depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna persoanelor străine, în special copii. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă ca aparatul să se afe într-un loc care nu este la îndemâna persoanelor străine, în special copii.

Folosiți mânerul pentru a transporta aparatul, nu trageți de cablul de alimentare pentru a transporta aparatul.

În cazul în care folosiți aspiratorul ca suflantă se interzice îndreptarea orificiului de ieșire al aspiratorului către persoane și animale.

Verificați în mod regulat starea furtunului. Se interzice utilizarea aspiratorului cu furtun defect.

## UTILIZAREA APARATULUI

### *Pregătire pentru utilizare*

Verificați rezervorul aspiratorului, în cazul în care este necesar goliți de deșeuri.

Verificați starea filtrului. În cazul în care filtrul se murdărește, trebuie să îl curățați uscat cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. În cazul în care impuritățile nu pot fi eliminate din filtru, trebuie să îl înlocuiți cu unul nou. Verificați starea garniturii integrate cu marginea superioară a filtrului rigid, în cazul în care prezintă defectiuni, trebuie să îl înlocuiți filtrul cu unul nou.

**ATENȚIE!** Se interzice utilizarea aspiratorului fără filtrul pentru aer montat în mod corespunzător. Acest fapt poate duce la defecarea aspiratorului, precum și la electrocutare.

Pe suportul aspiratorului se pot monta roți. Pentru a face acest lucru introduceți bolțul roților mici în orificiile din suport și introduceți suporturile axelor roților mari în orificiile suportului (II).

Pe partea inferioară a rezervorului este montat un lanț din metal (III). Trebuie să vă asigurați că pe durata utilizării aparatului acesta va intra în contact cu podeaua, acest fapt va permite descărcarea încărcăturilor electrostatice acumulate în timpul lucrului-

Aspiratorul este dotat cu flotor (IV) care decuplează fluxul de aer de fiecare dată când rezervorul se umple. Înainte de a începe lucrul trebuie să vă asigurați că flotorul și ghidajele în care se deplasează nu s-au defectat, sunt curate și asigură mișcarea liberă a flotorului. Fiecare acționare a flotorului este semnalizată prin funcționarea mai zgomotoasă a motorului și scăderea forței de aspirare. Atenție! Se interzice utilizarea aspiratorului fără flotor funcțional.

Filtrul material trebuie montat în rezervor astfel încât garnitura să fie aplicată cu tot perimetrul pe marginea rezervorului (V).

Așezați capacul pe marginea superioară a rezervorului aspiratorului astfel încât să se fie apăsat pe întreg perimetrul. Folosiți clemele pentru a închide capacul pe rezervor. Pe capac se află două locuri marcate care permit obținerea celei mai bune etanșeități de racordare (VI).

Racordați furtunul flexibil la orificiul de intrare. Introduceți racordurile furtunului în orificiu astfel încât orificiile de pe acesta să intre în proeminențele de pe orificiul de intrare, iar apoi roțiți în conformitate cu săgeata "LOCK" (VII). Asigurați-vă că furtunul aspiratorului nu iese din orificiu pe durata utilizării acestuia.

La capătul liber al furtunului introduceți țeava telescopică (VIII). Țeava telescopică permite ajustarea lungimii, pentru a face acest lucru deplasați și țineți blocada de pe țeavă și ajustați lungimea țevii (IX). Dați drumul la butonul de blocare pentru a bloca țeava la lungimea selectată. Asigurați-vă că blocada s-a activat și țeava nu-și schimbă lungimea în timpul utilizării aparatului. La capătul opus al țevii telescopice montați duza, pe care trebuie să o introduceți în același mod ca și țeava. Selectați duza adecvată pentru tipul selectat de aspirare. Duza lată este destinată pentru curățarea suprafețelor mari și plate, iar duza îngustă este pentru locurile care nu sunt disponibile pentru duza lată.

Pentru a demonta furtunul trebuie să roțiți racordul acestuia în direcția indicată de săgeata "LOOSE", iar apoi scoateți racordul din orificiul de intrare. Pentru a demonta țevile de prelungire procedați în ordinea inversă a montajului.

Aspiratorul permite conectarea furtunului și la orificiul de ieșire, ceea ce permite utilizarea acestuia ca suflantă. Furtunul se racordează prin introducerea racordului acestuia în orificiul de ieșire (IX).

Suportul aspiratorului este dotat cu suporturi care permit fixarea temporară a echipamentului pe durata de utilizare sau pentru depozitarea aspiratorului. În suporturile bazei puteți fixa țevile de prelungire și duzele pentru aspirat (XIV).

### *Lucrul cu aspiratorul*

**ATENȚIE!** Se interzice aspirarea de cenușă fierbinte. Temperatura maximă a obiectelor aspirate de aparat nu poate depăși 40° C.

Asigurați-vă că toate operațiunile de pregătire au fost efectuate corect.

Asigurați-vă că comutatorul aspiratorului se află la poziția oprit "O".

Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză, iar apoi mutați comutatorul la poziția pornit „I” (XI).

Pe racordul țevilor de prelungire se află o supapă (XII) pe care puteți să o deschideți pentru a reduce presiunea generată de aspirator. Reducerea presiunii poate fi necesară atunci când curățați covorașe sau mochete care nu sunt fixate. Atunci când curățați suprafețele de apă sau impurități ude trebuie să închideți supapa.

După ce ați terminat lucrul opriți aspiratorul cu comutatorul, iar apoi decuplați ștecherul cablului de alimentare de la priză. Efectuați activitățile de întreținere a aspiratorului

### *Priză electrică încorporată*

Aspiratorul este dotat cu priză electrică încorporată care poate fi utilizată pentru alimentarea uneltelor electrice. Acest fapt permite utilizarea mai facilă a aspiratorului ca instalație de aspirare a prafului generat în timpul lucrului. Tensiunea apare în priză atunci când conectați ștecherul cablului de alimentare al aspiratorului la priza rețelei de curent. Pentru a face acest lucru înainte de a racorda aspiratorul la rețeaua de curent și unealta electrică la priza din aspirator trebuie să vă asigurați că butoanele de pornire ale ambelor aparate se află la poziția oprit.

După conectarea aspiratorului la orificiul de ieșire a prafului de pe unealta electrică (pentru a face acest lucru puteți avea nevoie de un adaptor care nu este în dotarea aspiratorului) și ștecherul uneltei electrice în priza aspiratorului, puteți porni aspiratorul mișcând comutatorul la poziția "I" și aspiratorul începe să lucreze separat de unealta electrică și va funcționa până ce mutați comutatorul la poziția "O".

Modul recomandat de lucru este cel automat. Pentru a face acest lucru după ce conectați aspiratorul la orificiul de ieșire a prafului de pe unealta electrică și ștecherul uneltei electrice la priza din aspirator trebuie să mutați comutatorul la poziția "I". Aspiratorul pornește automat după o perioadă scurtă de la pornirea uneltei electrice și se oprește automat, de asemenea, după o perioadă scurtă după oprirea uneltei electrice.

Indiferent de modul selectat de operare, după ce ați terminat de lucrat trebuie să opriți aspiratorul mutând comutatorul la poziția "O", apoi decuplați ștecherul aspiratorului de la priză, decuplați ștecherul uneltei electrice de la priza de pe aspirator și efectuați activitățile de întreținere.

**Atenție!** În cazul în care pe durata lucrului se observă vibrații suspecte, scăderea forței de aspirare, sau auziți că motorul face mai mult zgomot se poate întâmpla ca rezervorul să fie plin, ori furtunul, țevile de prelungire sau duza de aspirare sunt blocate. În acest caz opriți imediat aspiratorul cu comutatorul și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. Apoi goliiți rezervorul și verificați dacă furtunul și duzele nu sunt blocate. În cazul în care este necesar deblocați. În cazul în care furtunul, țevile de prelungire sau duzele de aspirare nu pot fi deblocate, trebuie să le înlocuiți cu unele noi înainte de a aspira din nou.

**Atenție!** În cazul în care utilizați aspiratorul ca suflantă trebuie să vă asigurați că rezervorul a fost golit de impurități, iar filtrul este curat sau înlocuiți cu unul nou. Există riscul de aspirare a impurităților acumulate în rezervor de către orificiul de ieșire

### *Întreținerea aspiratorului*

**Atenție!** Înainte de a efectua orice activități de întreținere, trebuie să vă asigurați că ștecherul cablului de alimentare de a fost decuplat de la priza de rețea.

După fiecare utilizare a aspiratorului trebuie să verificați rezervorul, garnitura capacului și filtrul de aer în modul descris la punctul: *"Pregătire pentru utilizare"*.

Aspiratorul trebuie curățat din exterior cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. Aveți grijă deosebită ca orificiile de ventilație să nu fie blocate, atât cele de intrare cât și cele de ieșire. În cazul în care este necesar curățați cu un jet de aer comprimat cu presiunea maximă de 0,3MPa. Nu folosiți obiecte ascuțite, de metal pentru a curăța orificiile de ventilație. Nu cufundați aspiratorul în apă pentru a-l curăța. Verificați furtunul aspiratorului înainte și după fiecare utilizare pentru a vedea dacă nu este defect. Se interzice utilizarea furtunului defect. În cazul în care aspirați apă sau impurități ude trebuie să curățați interiorul aspiratorului, furtunul flexibil, țevile de prelungire și duzele după ce ați terminat de lucrat. Impuritățile uscate pot duce la deteriorarea iremediabilă a aspiratorului sau a unor piese din acesta.

Interiorul furtunului și a țevilor de prelungire trebuie curățate cu un jet de apă, iar apoi lăsați să se usuce integral.

Petele mai mari de pe carcasă pot fi curățate cu o lavetă moale.



## RESUMEN DE LAS CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El aspirador industrial se utiliza para la limpieza de suciedades secas y húmedas que una aspiradora doméstica no podría eliminar. También puede servir como la extracción de polvo de trabajo con herramientas eléctricas. Debido a su gran recipiente y a la manguera flexible es posible llegar a lugares de difícil acceso para limpiarlos minuciosamente. Su base está equipada con ruedas para facilitar el transporte del aspirador. El aparato está equipado con filtros de aire reemplazables. El producto no se dedica al uso comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de uso adecuado, por eso:

**Antes de trabajar con el dispositivo, se debe leer cuidadosamente todo el manual de instrucciones y mantenerlo.**

El proveedor no se responsabiliza por daños causados por el uso contrario al previsto o por una operación incorrecta a las recomendaciones de este manual.

## EQUIPO DEL PRODUCTO

El producto se suministra listo para usar y no requiere montaje. Junto con el producto se entregan la manguera flexible, un tubo de extensión y dos boquillos de aspiración: una ancha y una estrecha.

## DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Nro. de catálogo		78873
Tensión de la red	[V]	230~
Frecuencia de la res	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1600
Potencia nominal del zócalo incorporado	[W]	3200
Longitud de la manguera	[cm]	ok. 200
Longitud de la boquilla de aspiración	[cm]	49 – 79
Capacidad del recipiente	[l]	30
Clase de aislamiento		II
Nivel de seguridad		IPX4
Masa	[kg]	4,2

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

El dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con menores capacidades físicas, sensoriales o mentales, también por las personas con falta de experiencia y conocimiento, a condición de mantener la supervisión sobre estos utilizadores y tras les haber comunicado las instrucciones para el uso seguro para que entiendan los riesgos.

Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el dispositivo. Limpieza y mantenimiento deben ser realizados por los niños sin supervisión.

El aspirador está diseñado para funcionar en seco. Está prohibido aspirar el agua, ceniza húmeda u otro residuo húmedo. Esto podría causar una descarga eléctrica, que a su vez puede suponer una amenaza para la salud y la vida del usuario y transeúntes. Nunca aspirar los objetos calientes, ardientes o en llamas. Esto puede provocar un incendio o explosión y quedar expuesto a lesiones graves o a la muerte. La temperatura máxima de impurezas aspiradas no debe superar los 40 ° C.

El dispositivo está diseñado para funcionar en interiores y no debe ser expuesto al agua, inclusive a la lluvia. Antes de conectar el enchufe del cable de alimentación, se debe asegurar que los parámetros de la red corresponden a los parámetros visibles en la placa del dispositivo.

Antes de cada uso, comprobar el estado del dispositivo, incluyendo cable de poder y el enchufe. Al observar algún fallo, no utilizar el dispositivo. Los cables y alambres dañados deben ser sustituidos por otros nuevos en una planta especializada.

Antes de comenzar trabajos de mantenimiento del equipo, hay que asegurarse de que se ha desconectado el cable de alimentación de la toma de corriente.

El dispositivo debe almacenarse fuera del alcance de los terceros, especialmente los niños. También durante el trabajo hay que prestar atención que el dispositivo esté en un lugar inaccesible a personas no autorizadas, especialmente los niños.

Trasladar el aspirador con el mango, nunca hacerlo tirando el cable de alimentación.

Si se utiliza el aspirador como un soplador, está prohibido dirigir la manguera hacia personas o animales.

Se debe verificar con regularidad el estado de la manguera. Está prohibido el uso del aspirador con una manguera dañada.

## USO DEL DISPOSITIVO

### *Preparación al trabajo*

Comprobar el recipiente, si necesario vaciar los residuos.

## E

Verificar el estado del filtro. En caso de suciedad, limpiarlo con un chorro de presión de aire comprimido de no más de 0,3 MPa. Si la suciedad no se puede quitar, sustituir el filtro con un nuevo. Comprobar la junta integrada con el borde superior del filtro: si muestra daños, el filtro debe ser reemplazado por un nuevo.

**¡CUIDADO!** Está prohibido trabajar con el aspirador sin filtros de aire montados correctamente. Esto puede conducir a daños del aspirador y descargas eléctricas.

La base del aspirador está equipada con una posibilidad de fijación de las ruedas. Para ello, empujar pines en los orificios de las ruedas de la base (II).

A la parte inferior del recipiente se fija la cadena de metal (III). Asegurarse de que tras el trabajo del aspirador la cadena tenga contacto con el suelo lo que permite disipar la acumulación de electricidad estática durante el funcionamiento.

El aspirador está equipado con un flotador (IV), que corta el flujo del aire cada vez que el recipiente se desborda. Antes de empezar el trabajo con el aspirador, asegurarse de que el flotador y las guías en que se mueve no estén dañados, que estén limpios y garanticen un movimiento libre del flotador. Cada activación de flotador se indica por el funcionamiento más fuerte del motor en marcha acompañado por la disminución de succión.

**¡Advertencia!** Se prohíbe el uso del aspirador sin flotador eficiente.

Montar el filtro de tejido en el recipiente de manera que la junta adhiera con toda su circunferencia al borde del recipiente (V).

Montar la tapa en el borde superior del recipiente del aspirador a fin de adherirse con toda su circunferencia. Usar los pestillos que empujan la tapa al recipiente. Prestar atención a dos lugares designados en la tapa para proporcionar la mejor estanqueidad de la adhesión (VI).

Conectar la manguera flexible al orificio de entrada. La conexión de la manguera debe ser insertada en el orificio de modo que las muescas entren en los salientes del orificio de entrada, y luego girar en el sentido de la flecha „LOCK” (VII). Asegurarse de que la manguera no pueda deslizarse fuera del orificio durante la operación.

Conectar al extremo libre de la manguera flexible el tubo telescópico mediante la inserción. (VIII). El tubo telescópico permite ajustar la longitud; para eso desplazar y mantener el bloqueo situado en el tubo y ajustar su longitud (IX). Al soltar el botón de bloqueo se bloquea la longitud seleccionada del tubo. Asegurarse de que el bloqueo esté fijo y la longitud del tubo no cambie intrínsecamente durante la operación. En el extremo contrario del tubo telescópico colocar la boquilla, insertándola como el tubo, ajustando el tipo de boquilla al género de trabajo. La boquilla ancha está diseñado para tratar superficies grandes y la estrecha – para penetrar lugares inaccesibles para la boquilla ancha.

Para desmontar la manguera girar su conexión en el sentido de la flecha „LOOSE”, y a continuación tirar la conexión del orificio de entrada. El desmontaje del tubo telescópico y de boquillos debe realizarse en sentido inverso al montaje.

El aspirador permite también la conexión de la manguera al orificio de salida, así puede ser utilizada como un soplador. Se conecta la manguera al orificio de entrada. (X).

La base del aspirador está equipada con asas que permiten un montaje temporal de equipo en funcionamiento o almacenamiento del aspirador. En las asas de base se pueden fijar el tubo telescópico y boquillas de aspiración (XIV).

### *Instrucciones de trabajo*

**¡CUIDADO!** Está prohibido aspirar cenizas calientes. Aspirar solamente residuos fríos a menos de 40°C.

Asegurarse de que ha realizado correctamente todos los preparativos.

Asegurarse de que el interruptor del aspirador está en la posición “O”.

Conectar el enchufe del cable de alimentación a la toma de corriente, y luego activar el interruptor en posición „I” (XI).

En el tubo de extensión hay una válvula (XII); al abrirla se reduce la presión negativa creada por el aspirador. La reducción de la presión negativa puede ser necesaria en la limpieza de alfombras o revestimientos no fijados para el suelo. Al limpiar la superficie del agua o de los residuos húmedos, cerrar la válvula.

Terminado el trabajo apagar el aspirador y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Continuar con el paso de mantenimiento del aspirador.

### *Toma de corriente eléctrica incorporada*

El aspirador tiene una toma de corriente eléctrica incorporada que se utiliza para suministrar energía a las herramientas eléctricas. Esto hace que sea más fácil usar el aspirador como la instalación para tirar el polvo generado durante el funcionamiento de estas herramientas. La tensión en esta toma aparece al conectar el enchufe del aspirador en la toma de corriente. Por lo tanto,

## E

antes de conectar el aspirador a la red y la herramienta a la toma en el aspirador, asegúrese de que los interruptores de ambos dispositivos son apagados.

Después de conectar el aspirador al orificio de salida de polvos de la herramienta (para ello puede ser necesario un adaptador, que no está en el equipo del aspirador), y el enchufe de la herramienta – a la toma del aspirador, se puede encender el aspirador poniendo el interruptor en la posición „I”; el aspirador comenzará a trabajar independientemente de la herramienta y trabajará hasta poner el interruptor en la posición “O”.

Se recomienda el modo automático de trabajo. Para ello, después de conectar el aspirador al orificio de salida de la herramienta, y el enchufe de la herramienta – a la toma en el aspirador, se debe poner el interruptor en la posición “II”. El aspirador se enciende automáticamente después de un breve momento de iniciar el encendido de la herramienta, y se apaga de forma automática luego después de desactivar la herramienta.

Independientemente del modo de funcionamiento seleccionado, después del trabajo, apagar el aspirador poniendo el interruptor en la posición “O”, a continuación desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente, desenchufar la herramienta de la toma en el aspirador y continuar con el paso de mantenimiento del aspirador.

¡Advertencia! Si durante el trabajo se observan vibraciones sospechosas, una pérdida de fuerza de succión, o si el motor comienza a funcionar de modo más fuerte, eso puede significar que el recipiente está lleno o que hay la obstrucción de la manguera, de los tubos de extensión/telescopícos o de la boquilla de aspiración. En este caso, apagar inmediatamente el aspirador desactivando el interruptor y desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Luego vaciar el recipiente y verificar la patencia de la manguera, de los tubos y de la boquilla. Si necesario, despejarlos. Si no es posible despejar la manguera, los tubos de extensión/telescopícos o la boquilla de aspiración, hay que sustituirlos por nuevos antes de recomenzar los trabajos.

¡Advertencia! Si se utiliza el aspirador como soplador, asegurarse de que el recipiente se ha vaciado de todos los residuos, y el filtro limpiado o reemplazado. Existe un riesgo de aspiración de impurezas acumuladas en el recipiente a través del orificio de salida.

### *Mantenimiento del aspirador*

¡Advertencia! Antes de comenzar los trabajos de mantenimiento, asegurarse de que el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.

Después de cada uso del aspirador, comprobar el recipiente, la junta de la tapa y el filtro de aire como se describe en la sección: “Preparación para el trabajo”.

Limpiar el exterior del aspirador por medio de un chorro de aire comprimido de no más de 0,3 MPa. Prestar atención particular a la patencia de los orificios de ventilación, tanto de entrada y de salida. Si necesario, limpiarlos por medio de un chorro de aire comprimido de no más de 0,3 MPa. No utilizar objetos metálicos afilados para limpiar los orificios de ventilación. No sumergir el aparato en agua para limpiarlo. Se debe comprobar la manguera del aspirador antes y después de cada uso para verificar daños eventuales. Está prohibido el uso de una manguera dañada. En caso de aspiración de agua o de residuos húmedos, limpiar el interior del aspirador, su manguera flexible, tubos de extensión y boquillas inmediatamente después de su uso. Residuos secos y marchitos pueden llevar a un daño irreversible del aspirador o de sus componentes.

El interior de la manguera y de los tubos de extensión se deben limpiar con un chorro de agua, y luego hay que dejar que se sequen completamente.

Eliminar suciedades más grandes del cuerpo con un paño suave.

